Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXV. Ч. 12. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 17-го СІЧНЯ 1978 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. TUESDAY, JANUARY 17, 1978 No. 12. VOL. LXXXV.

ЗСА ЗАКЛИКАЮТЬ ІТАЛІЙЦІВ ЗМЕНШИТИ ВПЛИВИ КОМУНІСТІВ

Вашінґтон. — Минулого четверга, 12-го січня, уряд ЗСА оприлюднив формальну заяву щодо питання участи комуністів в урядах демократичних країн Західньої Европи, зокрема Італії, зазначуючи, що хоча Італія та всі інші країни є суверенними державами і тільки вони мають право вирішувати їхню політичну майбутність, то „ми вважаємо, що маємо зобов'язання відносно наших друзів і союзників ясно висловити наші погляди" і тому американський уряд заявляє, що противиться участі комуністів в урядах демократичних держав і закликає европейські держави зменшити впливи комуністичних партій.

Підкреслюючи, що ЗСА та Італія „поділяють глибокі демократичні цінности та переконання", заява американського уряду твердить, що Вашінґтон не думає, що „ці цінності та переконання поділяють комуністи". Найкращим способом зменшити впливи комуністів є щоб демократичні партії европейських країн „задовольнили аспірації їхніх народів щодо ефективних, справедливих та співчутливих урядів" — зазначено в заяві ЗСА.

Хоча уряд президента Джіммі Картера і раніше заявляв, що волів би, щоб комуністи не входили в склад урядів демократичних країн Західньої Европи, то коментатори вважають минулотижневу заяву уряду ЗСА за найсильнішу з усіх, яка майже тотожна зі становищем попереднього державного секретаря Генрі Кіссінджера.

Цю заяву викликав факт, що Комуністична партія Італії, очолювана Енріком Берлінґуером, протягом останніх кількох тижнів почала вимагати створення коаліційного уряду, в якому комуністи займали б міністерські пости, бо вважають, що тільки такий уряд спроможний розв'язати зростаючі економічні проблеми країни і покласти край тероризмові з боку скрайньо лівих і правих груп. Хоча ці вимоги комуністів підтримує кілька італійських соціялістичних партій, то провідна Християнсько-демократична партія і прем'єр Джулійо Андреотті, який очолював **(в понеділок, 16-го січня вранці, як це число „Свободи" вже було готове до друку, пресові аґентства подали вістку, що прем'єр Андреотті подався у віставку)** меншинний уряд тієї країни, в середу, 11-го січня, відкинули ці вимоги комуністів і соціялістів, заявляючи, що участь комуністів в коаліційному уряді „була б проти найкращих інтересів країни". Компартія та деякі соціялістичні партії загрозили, що можуть припинити свою „посередню підтримку" для уряду прем'єра Андреотті і створити власний коаліційний уряд.

Заява уряду ЗСА щодо італійських комуністів наступила після наради президента Картера з державним секретарем Сайрусом Венсом, д-ром Збіґнєвом Бжезіньским і Ричардом Ґарднером, американським амбасадором до Італії, який спеціяльно прибув на цю нараду з Риму.

Американський уряд, хоча здає собі справу з факту, що італійська, французька та еспанська компартії часто входять у конфлікт із Совєтським Союзом, зазначуючи, що хочуть „прямувати до соціялізму і комунізму власними шляхами", як теж твердять, що підтримують принцип багатопартійности, то Вашінґтон вказує на небезпеку, яка наступила б для вільного світу, якщо б комуністичні міністри брали участь в нарадах Північно-Атлантійського Союзу (НАТО). Крім того, уряд ЗСА та уряди европейських країн вказують, що немає запевнення, що компартії країн Західньої Европи далі підтримували б демократичні принципи, якщо б прийшли до влади, а також існує можливість, що ці „еврокомуністичні" партії в майбутньому можуть знову стати „правовірними" прибічниками Москви, як були в минулому.

Заява уряду ЗСА проти участи комуністів в уряді Італії викликала реакцію італійської компартії та соціялістів тієї країни. Комуністична газета „Л'Уніта" та соціялістична „Аванті" закинули урядові президента Картера „втручання у внутрішні справи Італії".

Совєтський Союз, хоча часто таврує т. зв. „еврокомунізм", то тепер виступив із підтримкою вимог італійської компартії щодо участи в коаліційному уряді. Ця підтримка появилася в „Правді", офіціозі компартії СССР, з четверга, 12-го січня.

АМЕРИКА З НАЙБІЛЬШИМИ ПОЧЕСТЯМИ ПОПРОЩАЛА У ВІЧНІСТЬ ГЮБЕРТА Г. ГОМФРІ

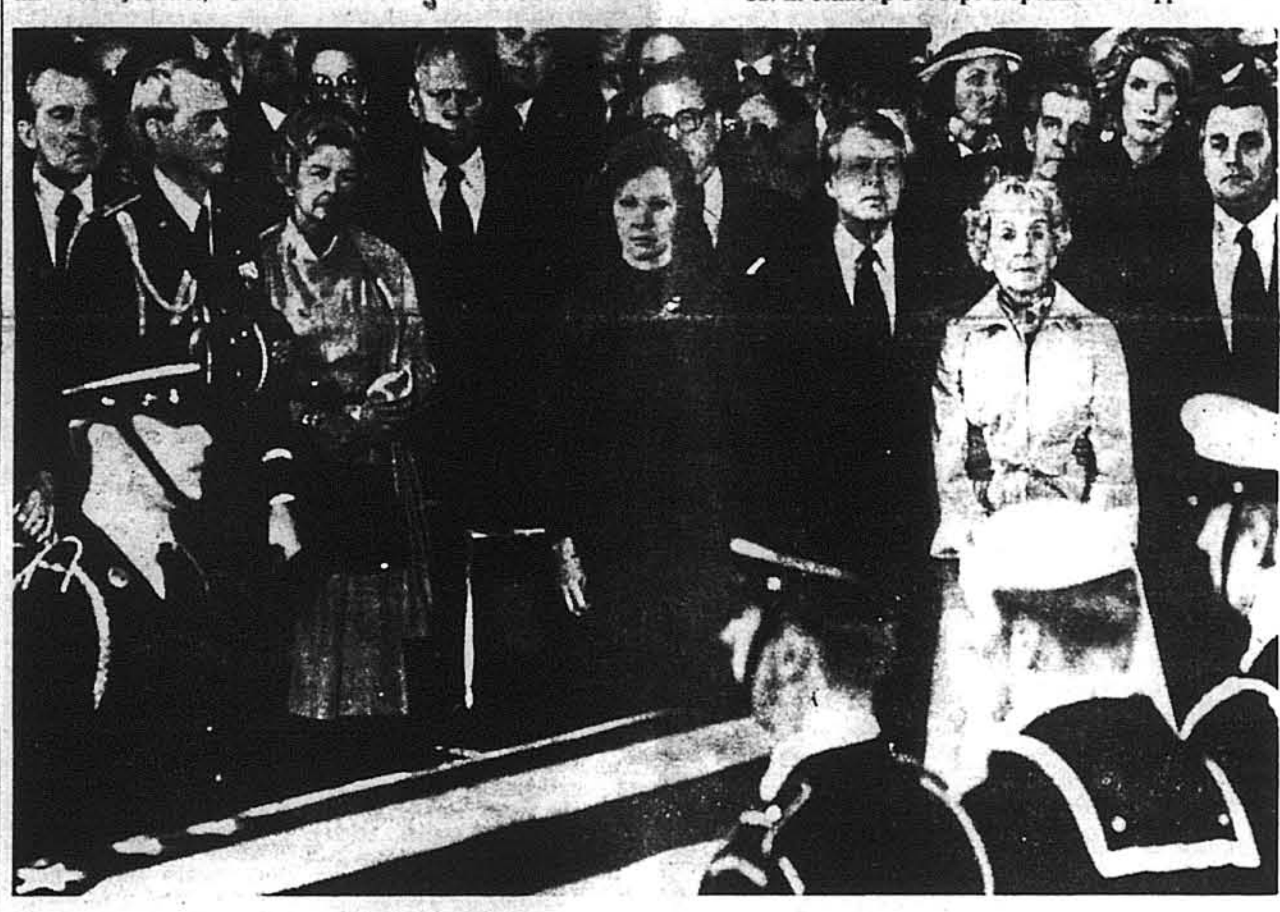
Вашінґтон, — „Сенатор Гюберт Горейшіо Гомфрі помер — хай живе сенатор Гюберт Горейшіо Гомфрі" — мабуть такою парафразою клича давніх королівських похоронів можна б чи не найточніше окреслити коротко похорони довголітнього міннесотського сенатора Гюберта Горейшія Гомфрі, колишнього віцепрезидента і кандидата на президента, який помер минулої п'ятниці, 13-го січня вночі, на 66-му році життя в своєму домі в Ваверлі, віддаленому на 40 миль від Міннеаполісу. Чергового дня, в суботу, 14-го січня, його тлінні останки перевезено до Вашінґтону та приміщено в Ротунді того Капітолю, в якому він 30 років служив, як законодавець, своїй країні і своєму народові. Офіціяльні похорони з участю президента Картера та двох попередніх президентів Ричарда Ніксона і Джералда Форда і дружини покійного президента Джансона, членів екзекутивної, законодатної та судової частин Уряду і — як сказано в одному із повідомлень про ці похорони — в приявності багатьох приятелів і суперників, серед сліз і усміхів — відбулися минулої неділі, 15-го січня. В коротких прощальних промовах віцепрезидент Мондейл назвав покійного сенатора Гомфрі „сумлінням своєї країни", а президент Картер висловив впевненість, що покійний сенатор Гомфрі був „найбільш улюбленим американцем" та що „радісні згадки про його життя перетривають смуток по його відході".

Кінцевий акт похорону відбувся в понеділок, 16-го січня, в родинній місцевості Покійного в Міннесоті.

Покійний сенатор Гюберт Горейшіо Гомфрі належав до найбільш випробуваних приятелів українців та української визвольної справи, за що й був відзначений найвищою почестю українців в Америці, Шевченківською Грамотою Волі.



Св. п. сенатор Гюберт Горейшіо Гомфрі



Під час прощальної церемонії для св. п. сенатора Гюберта Г. Гомфрі в Капітолі у Вашінґтоні. На фото за почесною сторожою (зліва): бувший президент Ричард Ніксон, пані Бетті Форд, бувший президент Джералд Форд, дружина президента Розалін Картер, за нею б. віцепрезидент Нелсон Рокефеллер, президент Картер, вдова Мурісл Гомфрі, Ненсі Кіссінджер і віцепрезидент Мондейл.

Американці познайомились з безладдям в совєтському законодавстві

Філядельфія (М. Л-ий). — Жидівська газета „Джуїш Експонент" з 30-го грудня м. р. повідомила, що визначний совєтський вчений заявив у Москві своїм американським гостям, деканові Правничої школи при Темпл університеті П. Ліякурасові й Б. Кейтові, професорові тієї школи, що „Щаранський міг би бути теоретично засуджений на смерть без судової розправи". Оба американці, проголомшені такою заявою, хвилину мовчали й запримітили, що й їх совєтського колеґу проголомшила його власна заява.

Після повороту з СССР, куди вони були вибралися, щоб обмінятися правничими програмами, оба американці висловили своє зчудування з браку якости і логічности совєтського закону, який міняється, щоб задовольнити совєтські урядові цілі. „Тут нема ніякої справжньої системи, численні т. зв. закони не є писані, — а якщо є, то ніхто не може бачити їх", сказав совєтський вчений.

Того самого дня, як оба американці приїхали до СССР, совєтський Верховний Суд продовжив арешт Щаранського ще на шість місяців, без уваги на те, що совєтський закон передбачає, що арештована особа або мусить бути звільнена, або формально обвинувачена до дев'яти місяців. Про продовження арешту не подали причин. Інший совєтський вищий службовець заявив обом американцям, що матері Щаранського, Іді Мельбром, дозволено бачитися у в'язниці з сином. Одначе Іда Мельбром заявила Лієкурасові, що каґебісти сказали їй, що дозволять їй бачитися з сином щойно після закінчення розправи. Коли ж американці спитали совєтських авокатів як довго особа, обізнана з державними таємницями, мусить ждати, щоб їй дозволили еміґрувати, вони відповіли: „Два роки, три роки і п'ять літ". Вкінці голова московської адвокатської спілки сказав: „Хто знає?"

„Ізвєстія" критикують Картера за палестинських арабів

Москва. — Газета „Ізвєстія", офіціоз уряду Совєтського Союзу, у виданні за середу, 11-го січня, помістила коментар Владіміра Кудрявцева, спеціяліста в справах Близького Сходу, в якому автор критикує президента Джіммі Картера за його заяви щодо розв'язки проблеми палестинських арабів, а саме за те, що Президент протягом останніх кількох днів кількакратно заявляв, що Америка воліла б, щоб „палестинська батьківщина" була федеративно пов'язана з Йорданією, а не самостійною державою.

В. Кудрявцев твердить, що ці заяви президента Картера „противорічать його політиці оборони прав людини", бо — пише автор — Президент не тільки відмовляє палестинцям права на власну державу, але також наперед зазначує, що вони мають тільки два вибори: федерацію з Йорданією, або автономію в складі Ізраїля.

Як відомо, президент Картер кілька разів таки висловив думку, що ЗСА воліли б, щоб „палестинська батьківщина" не була самостійною державою, але підкреслював, що остаточне рішення в цій справі не в руках Америки, а самих палестинців і заінтересованих арабських держав та Ізраїля.

Адвокат доставив пістолі ув'язненим німецьким терористам

Бонн. — Головний прокуратор Західньої Німеччини, зізнаючи перед спеціяльною слідчою комісією, заявив, що пістолі, які два терористи вжили в поповненні самогубства, як це офіційно визнали західньонімецькі власті, були перепачковані до в'язниці адвокатом терористів.

Курт Ребман, головний федеральний прокуратор Західньої Німеччини, заявив, що пістолі перепачкував Арнд Міллер до в'язниці максимальної безпеки в Штутґарті ще минулої весни в течці з документами. Міллер був заарештований минулого літа за допомогу і сприянню активності західньо-німецьких терористів.

Як відомо, 18-го жовтня терористів Андреаса Баадера і Яна Карла Распе в'язнична сторожа знайшла мертвими в їхніх камерах у в'язниці Штаммгайм, саме в цей день, коли західньонімецькі військовики звільнили в Моґадішу, Сомалія, 86-ох пасажирів захопленого терористами літака німецької лінії „Люфтганза". Як згадано, західньонімецькі власті, після переведення слідства, ствердили, що Баадер і Распе поповнили самогубство, довідавшися про невдачу їхніх товаришів добитися їхньої видачі схопленням літака. Під час рейду в Моґадішу німецькі вояки вбили чотирьох терористів.

З уваги на закиди терористів, що Баадера і Распе вбила в'язнична сторожа, західньо-німецький уряд назначив спеціяльну комісію для переведення додаткового слідства.

ВІДДІЛАМ УНСОЮЗУ ВИСЛАНО ПОВНОВЛАСТІ ДЛЯ ДЕЛЕҐАТІВ, ПРОГОЛОШУЄТЬСЯ АДРЕСИ ВІДДІЛІВ З МЕНШИМ ЧИСЛОМ ЧЛЕНІВ

(В.С.). З місячними виказами та рахунками на січень ц. р. розіслала Головна Канцелярія УНСоюзу всім Відділам друки повновластей для конвенційних делеґатів, кількість яких устійнено на підставі чисел повноправних членів за станом з 31-го грудня 1977, тобто всіх тих членів, які поміщені на виказах на січень та які платять у цих Відділах вкладки до Братського Фонду. Для кожного делеґата і заступника вислано секретарям Відділів по два друки повновластей, по одному з яких мають Відділи переслати Головній Канцелярії УНСоюзу впродовж 10 днів від дати вибору. Збори Відділів для вибору делеґатів повинні відбутися до 3-го березня 1978.

На іншому місці в цьому числі поміщений список та адреси секретарів тих Відділів, які мають менше як 75 повноправних членів. Кожний з цих Відділів, які мають менше ноправних членів. Кожний з цих Відділів може набути управнення на вибір спільного делеґата через об'єднання з другим Відділом, коли число повноправних членів таких двох Відділів становитиме 75 або більше членів. Про таке об'єднання для спільного вибору делеґата і заступника повинні оба Відділи спершу порозумітися між собою, а тоді повідомити окремими листами про таке домовлення Рекордовий Відділ УНСоюзу, щоб одержати від нього друки повновластей для делеґата і заступника..

Згідно з постановами статуту УНСоюзу, право бути обраним на делеґата має кожний член у віці понад 18 років, української національности або походження, який був повноправним членом УНСоюзу впродовж не менше одного року і членом Відділу, що його має він репрезентувати, та в якому він платить вкладки до Братського Фонду, не менше як шість місяців, який має всі кваліфікації урядовця Відділу та який виявив активну участь в організаційній та розвитковій праці УНСоюзу.

Венс закликає Сенат не змінювати договорів з Панамою

Ню Орлінс. — Під час своєї подорожі до кількох міст ЗСА, між ними Ню Орлінсу, Луізіяна, Чарлстону, Західня Вірджінія, та Луївилл, Кентакі, державний секретар Сайрус Венс обговорював нові договори між ЗСА і Панамою щодо майбутности Панамського каналу, а зоркема закликав американських сенаторів не вводити змін в ці договори, підписані вже президентом Джіммі Картером і панамським президентом Омаром Торріхосом Геррерою, а якщо дійсно бажають, то повинні тільки долучити до договорів „пояснення". Венс вказував, що якщо Сенат проголосить змінидодатки, то панамський нарід знову мусітиме голосувати над договорами у плебісциті, як це робив кілька місяців тому, а „пояснення" можуть бути прийняті без плебісциту.

Нові договори щодо Панамського каналу передбачають, що панамський уряд перебере контролю над ним у 2000-му році, але ЗСА далі відіграватимуть важливу ролю в обороні цього каналу. Щодо „пояснень", то секретар Венс вказав, що вичерпними були б ті, які зазначують, що ЗСА мають „вічне право обороняти невтралітет Панамського каналу", як також, що на випадок наглої потреби американські воєнні кораблі мали б першенство щодо перепливу через канал. Венс підкреслив, що президенти Картер і Торріхос Геррера погодилися на такі „пояснення" договорів ще в жовтні минулого року.

Як відомо, в ЗСА і серед сенаторів, які мусять ратифікувати договори, існує поважна опозиція проти передання контролі над каналом в руки панамського уряду, бо противники нових договорів вважають, що ЗСА збудували канал, обороняли його і видали великі суми грошей на нього і тому мають право надалі задержати в своїх руках канал, а також побоюються, що панамський уряд може його знаціоналізувати і тоді збільшаться впливи таких комуністичних держав, як Совєтського Союзу і Куби на терені Карабійського моря.

Натомість прихильники нових договорів запевняють, що договори ґарантують Америці важливу ролю в обороні невтральности каналу.

Поширюється непорозуміння між Єгиптом і Ізраїлем

Каїр. — Хоча в середу, 11-січня, тут розпочалися наради спільної єгипетсько-ізраїльської військової комісії відносно справи повернення Єгиптові окупованого Ізраїлем Сінайського півострова, то зразу виявилося, що існують дуже поважні розбіжності щодо того питання, бо ізраїльський міністер оборони Езер Вайцман заявив, що Ізраїль настоюватиме, щоб ізраїльські оселі на Сінайському півострові залишилися надалі, і то під ізраїльською адміністрацією та під охороною ізраїльських вояків. Натомість єгипетський міністер військових справ Мохаммед Ґамассі сказав, що Єгипет не погодиться на існування ізраїльських осель на єгипетській території і вимагатиме усунення не тільки ізраїльських вояків, але також цивільних громадян Ізраїля із звільненої території.

Наради спільної військової комісії продовжуватимуться, але коментатори побоюються, що питання ізраїльських осель може довести до поширення непорозуміння між Єгиптом й Ізраїлем та фактичного знищення здобутків дотеперішнього мирового діялогу, розпочатого єгипетським президентом Анваром ель-Садатом та ізраїльським прем'єром Менахемом Беґіном. Між іншим, ізраїльський міністер оборони ще перед початком нарад спільної військової комісії відбув одногодинну нараду з президентом Садатом, під час якої головною темою розмов теж було питання ізраїльських осель.

Наступного понеділка, 16-го січня, в Єрусалимі мають розпочатися наради спільної єгипетсько-ізраїльської політичної комісії, в яких, крім міністрів закордонних справ цих двох держав, має взяти участь також американський державний секретар Сайрус Венс. Первісно передбачувано, що на ці наради прибуде також генеральний секретар Об'єднаних Націй, Курт Вальдгайм, але в середу, 11-го січня, його канцелярія повідомила, що він не прибуде до Єрусалиму. Політичні аналітики вказують, що Вальдгайм змінив своє рішення під натиском Совєтського Союзу, як теж Сирії та інших арабських держав, які противляться єгипетсько-ізраїльському діялогові.

Рівень безробіття в ЗСА значно зменшився

Вашінгтон. — Бюро робітничої статистики інформує, що в кінці грудня минулого року рівень безробіття в ЗСА становив тільки 6.4 відсотка всієї робочої сили країни, а протягом кількох попередніх місяців цей рівень виносив 7 відсотків. Це вказує, що економічна ситуація в країні поліпшується навіть швидшим темпом, ніж передбачували спеціялісти з приватного сектора і деякі урядові економісти — заявив речник Білого Дому.

Протягом грудня минулого року додаткових 409,000 осіб знайшли затруднення, а в листопаді кількість працюючих зросла на 950,000 осіб. Таким чином, в кінці 1977-го року рівень безробіття в ЗСА був найнижчий за останніх 3 роки, тобто від жовтня 1974-го року, коли рівень безробіття виносив 6.1 відсотки цілої робітничої сили країни.

Президент Джіммі Картер вітав значне зменшення в рівні безробіття, заявляючи, що програми його уряду „виявляються успішними".

ДОПОВІДЬ УВАН В КАНАДІ

Українська Вільна Академія Наук у Канаді влаштовує з нагоди Українського Тижня і Ювілейних святкувань проголошення Української Народної Республіки доповідь професора Олександра Барана на тему: „Візантійське мистецтво і його вплив на Київську Русь", в авдиторії Планетарія при 190 Руперт вул. в Вінніпеґу, в четвер 26 січня 1978 року, о годині 7:30 ввечері. Доповідь буде ілюстрована кольоровими прозірками.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли, незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — $30.00, на пів року — $16.00, на 3 місяці — $9.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Поважна перешкода

Мировий діялог, що його недавно розпочали єгипетський президент Анвар ель-Садат та ізраїльський прем'єр Менахем Беґін, — це крок, який має вигляди довести до ліквідації довготривалого і часто кривавого конфлікту між Ізраїлем і арабським світом. Єгипетсько-ізраїльські переговори наступили після майже 30 років запеклої ворожнечі, під час якої араби не тільки не признавали Ізраїлеві права існувати як самостійна держава, але всіми способами старалися знищити ту країну, в якій жидівські еміґранти з усіх кінців світу відновили свою державність, своє національне, культурне та релігійне життя. І хоча більшість арабських держав і лідерів палестинських арабів не прилучилися до почину єгипетського президента Садата, то сам факт, що делеґації Ізраїля та Єгипту, країн, які протягом 30-ох років воювали між собою, тепер обговорюють спільні проблеми, подають собі руки, заявляють про бажання жити в мирі — це преважливий крок до загального замирення на Близькому Сході.

Проте, протягом останніх кількох днів виринула поважна перешкода на шляху до єгипетсько-ізраїльського порозуміння, а саме, заяви прем'єра Беґіна та інших членів уряду Ізраїля, що на Сінайському півострові, що його Ізраїль обіцяв повернути Єгиптові, залишаться надалі ізраїльські оселі, які були б під ізраїльською адміністрацією і охороною ізраїльських військових частин, хоча формально підпадали б під юрисдикцію Об'єднаних Націй. Беґін також заявив, що ці оселі будуть поширені та до них прибуде більше громадян Ізраїля.

Очевидно, що проти таких плянів ізраїльського уряду гостро виступив президент Садат. Існування ізраїльських осель на поверненій Єгиптові території було б зневагою для суверенітету єгипетської держави і противорічило б всім обіцянкам щодо компромісів, що їх дав Садатові Беґін під час їхніх зустрічей. Ніяка держава не хоче мати на своїй території чужоземних колоній, охоронених чужим військом і з чужою адміністрацією.

Крім того, протягом останніх кількох днів ізраїльський уряд дав свою згоду на створення нових жидівських осель на окупованій арабській території на західньому березі ріки Йордан, хоча на тій території вже і так багато ізраїльських осель, проти чого гостро протестує цілий арабський світ, вказуючи, що ці оселі противорічать резолюціям Об'єднаних Націй.

Отже, в час, коли в Єрусалимі має радити спільна єгипетсько-ізраїльська політична комісія, а в Каїрі — спільна військова комісія для обговорення спірних питань, рішення уряду прем'єра Беґіна відносно задержання ізраїльських осель на Сінайському півострові та їхнього поширення і скріплення, як теж щодо створення нових осель на західньому березі Йордану — треба вважати необдуманим, бо це рішення може стати поважною перешкодою до єгипетсько-ізраїльського порозуміння, а також дуже утруднити старання щодо загального замирення на Близькому Сході.

15 країн погодилися на кодекс відносно продажу нуклеарного матеріялу

Вашінґтон. — Державний департамент інформує, що 15 держав, між ними ЗСА і Совєтський Союз, які продають нуклеарний матеріял іншим країнам, погодилися на кодекс, який встановляє правила, що мають на меті запобігти використанню цього матеріялу для військових цілей.

Кодекс, який складається з трьох окремих документів, — це наслідок кількарічних нарад представників ЗСА, СССР, Британії, Франції, Західньої Німеччини, Голляндії, Бельгії, Швеції, Швайцарії, Італії, Канади, Японії, Чехо-Словаччини, Польщі і Східньої Німеччини, тобто 15-ох держав, які є постачальниками атомового матеріялу іншим країнам світу. Домовлення встановляє ряд заходів, які мають запевнити, що нуклеарний матеріял і технологічне знання будуть використані тільки для мирних цілей, а не для продукції атомової зброї.

Новий кодекс переслано Міжнародній агенції атомової енерґії, яка має свій осідок у Відні, Австрія.

В. Ґут Кульчицький

ТУМАНИ ДОВКРУГИ ЕВРОКОМУНІЗМУ

(1)

Багато вже писалося на сторінках „Свободи" про еврокомунізм та певні події, які сталися останніми тижнями, представляють цей феномен у зовсім новому насвітленні.

Справа французького колюмніста

Жан-Франсуа Ревел мав тільки 16 років, як у 1940 р. Франція скапітулювала під напором гітлерівської Німеччини, а в 1945 р. він уже був активним членом французького резистансу. Загального розголосу у Франції його ім'я набуло тоді, коли він почав виступати проти де Ґоля за його шовінізм, фанатизм і тоталітарний склад ума. Бувши лівих переконань, Ревел познайомився з Мідтераном, лідером французьких соціялістів, і писав для нього промови.

Та в 1970 р. появився його твір „Без Маркса й Ісуса", де він відважився хвалити ЗСА. На ту працю повела гостру атаку не тільки французька лівиця, але й американська, а її автора визнано ренеґатом і знаряддям правих. Коли ж незадовго по виході тієї книжки Мідтеран підписав з комуністами „Спільну програму", Ревел почав свій хрестоносний похід і проти тієї „Програми" і проти еврокомунізму. Завершенням того походу можна вважати його нову працю „Тоталітарна спокуса", яка у Франції вийшла з початком 1976 р., а в англійському перекладі в половині 1977 р. Проти цього твору повелася така інтенсивна кампанія, що Ревел вважав конечним видати спеціяльну книжку п.н. „Цензура нового стилю", де він не тільки відбиває атаки опонентів, але й розкриває ті ходи, якими, особливо в Греції й Італії, його противники старалися обмежити вплив його праці.

У ЗСА „Тоталітарна спокуса" була прийнята критикою приблизно так само, як і в Европі. Так напр. рецензія на неї у „Ди Ню Йорк Таймс Бук Рівю" за 10 липня 1977 р., хоч і була поміщена на фронтовій сторінці, вже самим наголовком — „Мета нападу: еврокомунізм" — у тому часі наставляла читача проти книжки. В самому ж тексті автор рецензії особливий натиск ставить на антикомунізм. Вже в другому абзаці він попереджає читача, що у творі „Тоталітарна спокуса" антикомуністичний фанатизм Ревела не зменшується. Дальше, представивши бажання компартій Італії, Франції й Еспанії іти на співпрацю з другими партіями та навівши заяву президента Картера про те, що „американська політика є тепер вільна від того надмірного страху перед комунізмом", рецензент каже — „У противагу тому Ревел є повністю незреформованим антикомуністом, який, помимо його протестів, що так не є, пише в такому ж самому дусі, як то писали полемісти Холодної війни попередньої ери." Хоч і дальше рецензент не дає книжці жадних компліментів, та вже і цієї характеристики напевно було досить, щоб більшість читачів „Н.Й.Т.Б.Р." книжку Ревела іґнорувала.

І нагло, п'ять місяців пізніше, у „Ди Ню Йорк Таймс Маґазін" за 11 грудня 1977 р. іде довга стаття біографічно-критичного характеру п. н. „Бет нуар французької лівиці", де то, ще п'ять місяців тому „незреформований антикомуніст", залишок відшумілої ери Холодної війни, представляється вже читачам як невгнутий оборонець демократії і „найновіше продовження славної і величної лінії французів, таких як Альберт Каму, Андре Жід, Еміль Золя, Вольтер." У тому ж звеличувальному дусі представляється вже і його твір „Тоталітарна спокуса", та ще й подається як ілюстрацію інспірованих комуністами напастей на автора обширні витяги з його книжки „Цензура нового стилю".

Приблизно у тому самому часі появляється у відомому квартальнику „Форейн Еферс" (січень, 1978) стаття самого Ревела „Міти еврокомунізму". Розуміється, поміщення статті само-по-собі ще нічого не говорить. Редакція ж бо виразно заявляє: — „Ми не сподіємося, щоб читачі симпатизували з усіми наставленнями, які вони тут знайдуть, бо деякі наші автори категорично не погоджуються з другими нашими авторами." Та коли розглядати цей факт поміщення разом із вище обговорюваними матеріялами та зі статтею у щод. „Ди Вол Стріт Джорнал", про яку буде мова нище, то він вже набирає спеціяльного значення.

Погляди Ревела

Що Жан-Франсуа Ревел є „незреформованим антикомуністом" — це факт. Та у книжці „Тоталітарна спокуса" і в статті „Міти еврокомунізму" він атакує не тільки еврокомунізм але і його прихильників. Для цього у книжці він впроваджує два спеціяльні поняття: „Жарґоновий марксизм" для окреслення тих, які стараються виправдати комунізм не так на підставі його власних успіхів, як радше через постійне наголошування недомагань капіталізму; та „неофіціяльний сталінізм" для окреслення нез'ясованого плазування різного роду нібидемократів перед відкритим насильством і тиранією. І оцей „неофіціяльний сталінізм", на думку Ревела, допоміг до такої міри містифікувати багатьох некомуністів, що вони відчувають потребу виправдуватися за те, що не є комуністами.

У статті спеціяльно американцям дорікає він за те, що у них „тільки детант і еврокомунізм є респектовані й акцептовані згідно з їхньою номінальною вартістю" та що „американські лібералі а навіть і неліберали задержали з 50-их років ідею, чи радше умовний рефлекс, що відкидання комунізму означає завжди консервативну поставу."

(Продовження буде)

Д-р Мирослав Харкевич

ПЕРЕД ЧЕРГОВИМ НАУКОВИМ З'ЇЗДОМ УЛТПА

Неначе ще так недавно, бо в травні 1976 р. відбувся у Клівленді дуже успішний Науковий З'їзд Українського Лікарського Т-ва Північної Америки. Рік пізніше, теж в травні 1977 р., відбулася з нагоди XVII-го З'їзду Делеґатів нашого товариства, цим разом а Чікаґо, чергова Наукова Конференція, а в серпні цього самого року відбувся перший Науковий З'їзд на Союзівці, оселі Українського Народного Союзу в Кетскильських горах.

Перед Головною Управою УЛТПА, а не менше перед всіми його членами, вже тепер стоїть обов'язок підготовити й зорганізувати черговий Науковий З'їзд, який згідно із давнім рішенням відбудеться в днях від 30-го червня до 3-го липня 1978 р. у Вінніпеґу, Канада. Інформації у формі брошурок чи заміток в нашій пресі про науковий з'їзд, що мав би відбутися в 1978 чи 1979 році на Бермудських островах, є вислідом неприємного непорозуміння. Може колись у майбутньому ще прийде черга теж на Бермуди.

Вінніпеґ — це лише столиця Манітобської провінції, але це в першу чергу серце степової, пшеничної Канадської України. Хоч місто це вважається чи не найбільшим центром українського поселення та, згідно з неофіційними даними, має доволі велике число лікарів українського роду, то все таки не вдалося досі зорганізувати там активного відділу УЛТПА. Цілий, немалий обов'язок переведення Наукового З'їзду лежатиме на плечах малої ініціятивної групи українських лікарів з д-ром Ярославом Барвінським у проводі, розуміється при активній допомозі Головної Управи УЛТПА та при використанню існуючих професійних установ для переведення таких імпрез.

Чому Головна Управа УЛТПА рішилася на організацію такої великої імпрези, з деяким риском, саме у Вінніпеґу?

У першу чергу, ми хотіли доказати на практиці нашим канадським колеґам паритетність країн, громадян чи жителі яких є рівноправними членами нашої станової організації, а тим самим скріпити живіший зв'язок між керівними органами, що в силу обставин мають свій осідок в Чікаґо, ЗСА, та загалом канадського членства. Ніде бо правди діти, що ділянка ця має багато місця для вдосконалення.

В минулому відбулися в Канаді вже три наукові з'їзди, два в Торонто, а один в Монтреалю. Тепер прийшла черга на Вінніпеґ, в центрі українського піонерського поселення, в метрополії, найбільше висуненій на заході Канади. Ми віримо, що коли навіть скептичні манітобські колеґи зустрінуться з численним українським зорганізованим лікарським світом, коли побачать його динаміку, льояльність до свого рідного станового товариства, товариську сукупність і наскрізь позитивне наставлення до цілої української проблематики, то саме у Вінніпеґу заіснує, і то в скорому часі, новий і сильний Відділ УЛТПА.

Для нас в ЗСА як мабуть теж для деяких наших колеґ із Східньої Канади, Вінніпеґ це розлоге, романтичне українське поселення, що ще далі пахне спілою пшеницею і минулим століттям.

Це тут, в історичному „Еміґраційному Домі", ще в 1897 році радили завзято канадські піонери д-р Осип Олеськів і Кирило Ґеник з першим українським священиком О. Нестором Дмитровим, тодішнім редактором американської „Свободи" та офіціяльним репрезентантом УНСоюзу, як зберегти українські душі, як охоронити українську національну субстанцію в цій жорстокій чужині. Вони думали як заспокоїти духові потреби нової канадської Теребовлі, чи хоч би злагідними тугу 36 українських, гуцульських родин, що приїхали одним транспортом в околиці сьогоднішнього Давфину з верховинського Березова, коломийського повіту.

Чи снилося колись цим будівничим „Канадської Руси", що це поселення, яке за їх часів нараховувало ледве 25,000 мешканців, розростеться в метрополію, що матиме понад 600,000 мешканців, в четверо більше як тоді, за них, нараховувала ціла манітобська провінція. Чи хоч мріяли колись вони, що їхній брат, українець, буде повторним посадником цього міста, та що перед будинком провінційної столиці гордо стоятиме пам'ятник Тарасові Шевченкові, що з його заповітом вони йшли в далеку, незнану чужину шукати кращої долі, якої дарма шукали на рідній землі.

Чи колись думав отець Дмитрів, що мусів зводити правдиві бої за право для своїх людей мати рідну Службу Божу „в наймах" в костелі Непорочного Зачаття Діви Марії, що цей самий Вінніпеґ станеться осідком як Української Помісної

(Закінчення на ст. 6-ій)

Лука Луців

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

А. ВЛАСЕНКО-БОЙЦУН. УКРАЇНСЬКІ НАЗВИ В ЗСА ТА ІНШІ ПРАЦІ З НАЗВОЗНАВСТВА Й ІСТОРИЧНО-ЛІТЕРАТУРНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ. Видання Комітету з нагоди 60-річчя авторки. Упорядкував Іван Овечко. Бісмарк-Ґрилі, 1977, стор. 145.

Треба поґратулювати авторці, яка не боялася признатися до своїх 60-ох років, і яка мала приятелів, що зайнялися виданням цієї книжки, яку впорядкував редактор Іван Овечко. Книжка коштує тільки шість долярів, її назва може приманювати тільки вузьких спеціялістів-назвознавців, а шкода, бо в другій її половині читач знайде цікаві статті історично-літературного дослідження, і тому варто було видавцям знайти приманливіший титул для цього ювілейного видання, в якому авторка пише про Лесю Українку, про свідчення в'язнів-письменників на основі творів М. Осадчого, А. Солженіцина, А. Шифріна й А. Романського; про Уласа Самчука.

Авторка захоплюється творами У. Самчука, якого називає „літописцем своєї доби, письменником, який реєструє події і зміни, що проходять у житті української спільноти". А. Власенко-Бойцун знає, що „Самчуків підхід до представлення деяких фактів, головно сексуальних витівок, викликав реакцію передусім наших письменників, передусім наших письменниць, про що свідчать їхні рецензії на роман „На твердій землі." Авторка старається обороняти У. Самчука, який „знаючи смак нашої молодої ґенерації, хотів написати повість популярну, включаючи сексуальний мотив". Віримо, що Самчук інакше боронився б в цьому випадку.

Між критичними статтями про повість У. Самчука бракує рецензії Л. Луцева про повість „Морозів хутір" в „Літературно-Науковому Вістнику", кн. 2, 1949, стор. 305-309.

В третій частині книжки, що зветься „Автобіографічне" вміщені „Спогади про рід Чубатих", „Мої зустрічі із Слугою Божим Андреєм Шептицьким" і стаття мґра Івана Костюка „Дещо про Авторку" та „Бібліографія писань Ювілятки" (стор. 140-144) всього 144 пункти, між ними 91 редакційна стаття в щоденнику „Америка", де авторка працює від 1974 року. Вибраної англомовної бібліографії подано 7 пунктів. В 1965 році авторка надрукувала була 4 статті у „Свободі", а в двох дальших роках по одній статті.

УКРАЇНСЬКА ГАЛИЦЬКА АРМІЯ. Матеріяли до історії. Том У-ий, який називається „Над Сяном". Видав хорунжий УСС Дмитро Микитюк, Вінніпеґ, Канада, 1976, стор. 192. Обгортка мистця Е. Козака.

Здається, що не помилимося, коли скажемо, що немає другої особи, яка так заслужилася б для історії української визвольної боротьби, як скромний хорунжий Українських Січових Стрільців Дмитро Микитюк, який саме тепер закінчив видавати „Матеріяли до історії Української Галицької Армії", видавши крім того ще й інші важливі книжки з української найновішої історії, між ними і „Істоорію Української Галицької Армії" авторства Лева Шанковського.

Немає змоги подавати зміст вище згаданих книжок, підкреслимо хоча б отой факт, що в цих п'ятьох томах надруковано аж 532 світлин, які доповнюють надрукований матеріял, і які читачам показують обличчя наших героїв, що боролися за волю України. В цьому п'ятому томі найцікавіша і найбільша праця — це розвідка проф. д-ра сотника Якима Яреми „Над Сяном" (стор. 5-38), в якій автор показує, як наша нездарність віддала полякам Перемишль, чим поважно причинилася до нашої катастрофи.

На сторінках від 156-ої до 186-ої надрукована стаття „З ґалерії підстаршин і стрільців УГА", в якій маємо 34 короткі життєписи зі світлинами.

Наприкінці цього п'ятого тому Дмитро Микитюк оповідає про те, як родилася „Історія УГА" і як він працював над тим великим ділом, яке довершив впродовж двадцятьох років, маючи при цьому і деякі неприємності, бо були й такі, які зі заздрости „його бойкотували". Автор дякує тим, що помагали йому в цьому великому ділі, яке спільно довершили для „Матері-України — для неї і про неї".

На видання цих п'ятьох томів видав Д. Микитюк 20,000 долярів...

ВОЛОДИМИР Т. НЕСТОРОВИЧ. УКРАЇНСЬКІ КУПЦІ І ПРОМИСЛОВЦІ В ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ 1920-1945. Клюб Українських Професіоналістів і Підприємців. Торонто-Чікаґо, 1977, стор. 342.

Українці на еміґрації в цій країні стараються підсумовувати свої осяги, здобуті до початку Другої світової війни, яка знищила була майже все на українських землях під час російсько-комуністичної та німецько-гітлерівської окупації. Успіх книжки д-ра Іллі Витановича, який показав читачам, як розвинулася була наша кооперація на Західніх Українських Землях, заохотила інженера Володимира Т. Несто-

(Закінчення на стор. 6-ій)

Ярослав Падох

СОВЄТСЬКА СПРАВЕДЛИВІСТЬ НА ПРИКЛАДІ ПРОЦЕСУ Д-РА МИХАЙЛА ШТЕРНА

IV.

Оборонець: Чи ви платили докторові?
Байда: Ні!
Штерн: Ви в добрім здоров'ю?
Байда: Так!
Штерн: Маєте претенсії до мене?
Байда: Ні. Я буду пам'ятати вас все моє життя.
Зізнає мама Степана, Юзефа Байда:
Байда: Мій чоловік заплатив 50 рублів за ліки в аптиці.
Суддя: Але як ви зізнавали в часі початкового доходження?
Байда: Я сказала докладно це саме.
Прокурор: Що ви заплатили докторові?
Байда: Не докторові, але фармацистці.
Суддя: Чому плачете?
Байда: Мій син був калікою і він вилікував його.
Суддя: То чому плачете?
Байда: Ми є вдячні докторові.
Суддя: Для того ж є доктори, щоб лікувати людей. В нашім краю вони одержують вільну освіту для того.
Штерн: Як довго я лікував вашого сина?
Байда: Два роки.
Штерн: Чи в тому часі ви дали мені бодай раз гроші або продукти?
Суддя: Скресліть це питання.
Байда: Ні, ми не дали. Я була хвора й не могла піти подякувати йому. (Плаче). Чому ви ув'язнили д-ра Штерна? Він урятував наші діти. Звільніть його! Дозвольте йому далі доглядати й рятувати людей.

Після звичайних свідків, зізнавали деякі лікарі й клінічні сестри з кілініки, директором якої був обвинувачений. В один голос, відважно, складали високе признання д-рові Штернові, як досконалому спеціялістові й добрій людині, яка давала пацієнтам свої гроші на купно ліків. Важко працюючи, він принимав часто 80 пацієнтів денно пізно в ніч, поза урядові години. Лікар Аркадій Шварцбурґ зізнав, що д-р Штерн є дуже досвідчений спеціяліст, якого кликали часто інші на консультацію. Він теж дуже чесний. „Я післав мою жінку на лікування до нього — додає д-р Шварцбурґ — я був би того не зробив, як би я не уважав його дуже добрим лікарем.

Розправа добігає до кінця

Після переслухання 55 свідків, 16 з яких були т.зв. пошкодовані, бо їх за твердженням акту обвинувачення, мав скривдити д-р Штерн, закінчилося доказове переведення. Між свідками були 13 лікарів й медичного персоналу, 2 учителі, 2 сільські купці, шофер, коваль, повитуха, 2 учні, а решта українські селяни з околиць Вінниці. Незвичайно важливо відмітити, що поміж усіми цими 55 особами, які склали зізнання перед судом, лише три свідки були покликані обвинуваченим. Суд поґвалтував найосновніше право обвинуваченого, відкинувши його домагання переслухати свідків на його оборону. Оборона домагалася покликання 79 свідків (Штерн бажав 112), з яких суд дозволив скласти свідчення тільки трьом. Цим способом оборона була унеможливлена в корені, випадок, який в умовах правосуддя трапитися не може. Друга річ, що майже всі прокураторські свідки зізнали в користь обвинуваченого, чим повністю потвердили оборону д-ра Штерна. Власне тому суд не покликав свідків оборони, а видаючи вирок повністю зіґнорував зізнання переслуханих свідків й засудив д-ра Штерна виключно на підставі недоказаних тверджень акту обвинувачення, ще й до того заперечених доказами. В цім цинічнім нехтуванні основних прав на оборону обвинуваченого й доказанню цього записом перебігу розправи, чи не лежить найбільша вартість обговорюваного видання.

Мимо цього прокурор вимагав засуду, цинічно закидуючи Штернові зраду присяги Гіппократа, мовляв, він вимагав грошей за лікування, хоч воно в Совєтському Союзі безплатне. „Там, на Заході — говорив прокурор Криворучко — все можна замінити в бизнес, навіть людські терпіння й нещастя, але не в нашій соціялістичній батьківщині."

Оборонець адв. Аксельбант, правничу освіту якого та відвагу можна подивляти, очевидно боровся з вітряками, коли вказував на факт, що майже всі прокураторські свідки заперечили свої пофальшовані, або страхом вимушені зізнання в слідстві, що не допущено свідків оборони, що нагінка на обвинуваченого почалася точно після того, як його родина внесла подання про еміґрацію й що зараз після того 25 слідчих дістали наказ винайти вину д-ра Штерна. Вони переслухали 2,000 осіб, при чому мали доручення заявити тим, які потвердять, що дали хабарі д-рові Штернові, що їх за це не будуть карати, хоч право нарівні карає тих, що дають і беруть хабарі. Оборонець відважно назвав таке поступовання слідчих органів злочином, за який вони, не Штерн, повинні бути покарані. Штерн не брав хабарів, а коли дістав подарунок, не вимагаючи його, або коли й дістав гонорар за лікування вдома, то це не хабар й ніякий злочин. Зате є злочином це, що зробило Міністерство здоров'я, яке далеко перед процесом й закінченням слідства в окремім обіжнику оскаржило д-ра Штерна в злочинах, які були предметом цього процесу, як також був злочином той тиск, слідчих під яким т.зв. покривджені підписали жалоби на д-ра Штерна. Адвокат закінчив оборону: надією, що суд визнає обвинуваченого невинним, бо тільки звільнення від вини буде відповідати правді. Бо справедливість — сказав адвокат Аксельбант, — не може йти рука в руку зі злочином, а право не може спиратися на безправ'ю.

Кінцеве слово обвинуваченого

Особливо драматичним було останнє слово обвинуваченого. Суд хотів перехитрити публіку й прибув на залю на годину скоріше. Але адвокат Штерна був либонь хитріший, прийшов пізно, а без нього не можна було розпочати розправи. Він допоміг ввести до судової залі рідню обвинуваченого, бо майже всі місця були обсаджені міліцією й робітниками зі сусідної фабрики взуття, які й для цього одержали день вільний від праці. Йшло про це, щоб для загальної публіки не стало місця в залі.

Як тільки д-р Штерн розпочав своє останнє слово, суддя перервав йому й на залі відбувся цікавий діялог:
Суддя (до Віктора Штерна): Вікторе, чи ви рекордуєте?
Віктор Штерн: Я не розумію...
Суддя: Чи ви рекордуєте?
Віктор: Рекордую? що?
Суддя: Розправу, останнє слово.
Віктор: Я не розумію. Яке відношення це має до справи?

По цім д-р Штерн продовжував своє слово: „Звичайно, сказав він, обвинувачений старається боронити себе. Я не бороню себе, але оскаржую, „J'Accuse", як сказав великий Золя в справі Драйфуса. Я оскаржую в справі проти жидівського лікаря Штерна. Стою в обличчі вашім і сотень тисяч людей, яким я давав медичну допомогу протягом тридцяти років моєї лікарської практики. Я переконаний, що цього пам'ятного дня я одержу два вироки, Ваш і сотень тисяч моїх раніших пацієнтів, хворих людей, яких терпіння я облегшив." В своєму слові д-р Штерн згадав не тільки славетний Дрейфусовий процес, але також переслідування в царській Росії спертих на сфальшованих „Протоколах мудрців Сіона" і в гітлерівській Німеччині. Пригадав переслідування славетного лікаря, Мечнікова, нагородженого нобелівською нагородою, який мусів еміґрувати з Росії, щоб уникнути переслідування, як жид. Згадував про свій старший вік і слабке здоров'я й цитував вислів Мечнікова „старий вік є безмежним дисонансом у людськім житті", а далі Чехова, який сказав: „Якщо б треба було вибирати між віщателем й вішаним, я вибрав би вішаного". Називав слідчого Кравченка садистом й пригадував переслідування жидів Сталіном в п'ятдесятих роках та перестерігав перед трактуванням процесу, як кримінального, бо це пар ексцеллянс процес політичний. Суддя часто спиняв його, вимагав не порушувати політики але держатися справи, а Штерн реаґував по своєму: „Замикати очі на минуле, значить не бачити сучасного" й серйозно квестіонував право судді перервати останнє слово обвинуваченого. Суддя махав рукою та казав „говоріть дальше", а Штерн іронічно, ніби помилково, звертався до суду „Товариші Прокутори", вибачте, Судді!"

Іронія переплітається з гумором. Звертає увагу що прокурор на розправі постійно єсе цукерки й випиває його

(Закінчення на ст. 6-ій)

ПРОТОКОЛ

НАРАД РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

яке відбулося в днях 23-го до 27-го травня 1977 року на Союзівці в Кергонксон, Н. Й.

(9)

ЗВІТ ГОЛОВНОГО ОРГАНІЗАТОРА СТЕПАНА ГАВРИША

ТАБЛИЦЯ, Ч. 6.

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ГРУДНЯ 1976 Р. ПРИЄДНАЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

	Число Відділу	Місцевість	Здобув членів
1	88	Кергонксон, Н. Й.	79
2	94	Гамтрамк, Мич.	56
3	121	Ром, Н. Й.	55
4	153	Філядельфія, Па.	49
5	240	Клівленд, Огайо	46
6	216	Філядельфія, Па.	40
7	47	Бетлегем, Па.	37
8	375	Філядельфія, Па	37
9	379	Чікаго, Ілл.	37
10	432	Торонто, Онт.	37
11	25	Джерзі Ситі, Н. Дж.	34
12	164	Бервик, Па.	34
13	181	Топшан, Мейн.	34
14	340	Нюарк, Н. Дж.	34
15	22	Чікаго, Ілл.	32
16	42	Пассейк, Н. Дж.	32
17	348	Янгставн, Огайо	32
18	5	Асторія, Н. Й.	31
19	78	Майнерсвилл, Па.	31
є	161	Ембридж, Па.	31
21	162	Філядельфія, Па	31
22	204	Ню Йорк, Н. Й.	31
23	277	Гартфорд, Конн.	31
24	51	Чікаго, Ілл.	30
25	200	Озон Парк, Н. Й.	30
26	430	Філядельфія, Па.	30
37	292	Детройт, Мич.	29
28	465	Ляшин, Квібек	29
29	163	Філядельфія, Па.	27
30	173	Вілмінгтон, Дел.	27
31	353	Ню Бронсвик, Н. Дж.	27
32	89	Рочестер, Н. Й.	26
33	83	Філядельфія, Па.	25
35	191	Трой, Н. Й.	24
36	434	Монтреаль, Квібек	23
37	63	Форд Ситі, Па.	22
38	321	Фініксвілл, Па.	22
39	147	Аллентавн, Па.	21
40	384	Міннеаполіс, Мінн.	20
41	96	Піттсбург, Па.	19
42	221	Чікаго, Ілл.	19
43	67	Рочестер, Н. Й.	19
44	114	Чікаго, Ілл.	18
45	206	Вунсакет, Р. Ай.	18
46	242	Фраквілл, Па.	18
47	444	Саскатун, Саск.	18
48	76	Нюарк, Н. Дж.	17
49	146	Детройт, Мич.	17
50	399	Чікаго, Ілл.	17
51	13	Вотерäліт, Н. Й.	16
52	32	Філядельфія, Па.	16
53	113	Дерри, Па.	16
54	217	Рочестер, Н. Й.	16
55	293	Бруклин, Н. Й.	16
56	245	Трентон, Н.Дж.	15
57	304	Боффало, Н. Й.	15
58	316	Рочестер, Н. Й.	15
59	445	Вінніпег, Манітоба	15
60	8	Йонкерс, Н. Й.	14
61	14	Нюарк, Н. Дж.	14
62	224	Сейлем, Масс.	14
63	327	Гемпстед, Н. Й.	14
64	344	Бавнд Брук, Н. ДЖ.	14
65	352	Честер, Па.	14
66	362	Брістоль, Па.	14
67	402	Етобікок, Онт.	14
68	437	Рочестер, Н. Й.	14
69	15	Вашінгтон, Д. К.	13
70	34	Річмонд/ Вірджінія	13
71	57	Коговз, Н. Й.	13
72	70	Джерзі Ситі, Н. Дж.	13
73	155	Перт Амбой, Н. Дж.	13
74	238	Бостон, Масс.	13
75	325	Бруклин, Н. Й.	13
76	372	Плейнфілд, Н. Дж.	13
77	397	Філядельфія, Па.	13
78	407	Торонто, Онт.	13
79	133	Нюарк, Н. Дж.	12
80	214	Нюарк, Н. Дж.	12
81	233	Лорейн, Огайо	12
82	458	Гамільтон, Онт.	12
83	489	Ню Йорк, Н. Й.	12
84	39	Сиракюзи, Н. Й.	11
85	55	Куртіс Бей, Мд.	11
86	56	Віллінг, Вест Вірджінія	11
87	174	Детройт, Мич.	11
88	230	Янгставн, Огайо	11
89	276	Ембридж, Па.	11
90	287	Джерзі Ситі, Н. Дж.	11
91	305	Магони Ситі, Па.	11
92	371	Нюарк, Н. Дж.	11
93	387	Віллимантик, Конн.	11
94	414	Ню Гейвен, Конн.	11
95	473	Монтреаль, Квібек	11
96	20	Гамтрамк, Мич.	10
97	53	Піттсбург, Па.	10
98	86	Ню Йорк, Н. Й.	10
99	106	Чікаго, Ілл.	10
100	136	Палатайн, Ілл.	10
101	226	Деннвер, Колорадо	10
102	307	Бостон, Масс.	10
103	349	Менвілл, Н. Дж.	10
104	364	Клівленд, Огайо	10
105	411	Торонто, Онт.	10
106	452	Іст Чікаго, Інд.	10
107	460	Лондон, Онт.	10

ТАБЛИЦЯ, Ч. 7.

УЧАСТЬ ВІДДІЛІВ У ПРИЄДНУВАННІ ЧЛЕНІВ У 1976 Р.

Членів	Відділів
0	104
1-10	256
11-15	40
16-25	23
26-50	29
51-100	3
101 — більше	0
Разом:	455

ТАБЛИЦЯ, Ч. 8

НОВІ ВІДДІЛИ У 1976 РОЦІ

89-ий у Рочестері, Н. Й.
181-ий Відділ у Топшан, Мейн.

ТАБЛИЦЯ, Ч. 9

ВІК СЕКРЕТАРІВ У 1976 РОЦІ

До 40 року життя	31
Від 41-го до 50-го	78
Від 51-го до 65-го	260
Вище 65-го року життя	86
Разом:	455

ТАБЛИЦЯ, Ч. 10

ЧЛЕНИ КЛЮБУ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗОВЦІВ

На протязі 16 років

Степан Гавриш (83)

Іван Олежинський (153)
Михайло Фелинишин(155)
Михайло Семків (379)

На протязі 15 років

Квітка Стецюк (25)
Петро Головачук (42)

На протязі 10 років

Микола Хоманчук (5).

ТАБЛИЦЯ, Ч. 11

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У 1976 Р.

П. Ч. Округа (осідок)	Кількість Відділів	Придбано чл. у 1976	Разом у 1976 р.	АДД
ОКРУГИ ПЕНСИЛЬВЕНІЇ				
1. Філядельфія	39	439	$ 990,500	46
2 Піттсбург, Па.	18	138	245,500	4
3 Шамокин, Па.	125	125	249,000	13
4 Аллентавн	11	75	198,00	14
5 Скрентон,	9	12	18,000	—
6 Вілкс Бери	9	29	57,500	—
Разом:	106	818	$ 1,758,500	77
ОКРУГА МЕРИЛЕНДУ				
Балтімор	9	9	$ 135,000	6
ОКРУГИ НЮ ЙОРКУ				
1 Ню Йорк	34	327	$ 662,000	35
2 Сиракюзи-Ютика	13	120	213,000	12
3 Рочестер	10	109	192,000	15
4 Трой	7	64	116,000	1
5 Боффало	9	33	119,500	11
Разом:	73	653	$ 1,302,500	74
ОКРУГИ НЮ ДЖЕРЗІ				
1 Нюарк	22	135	$ 298,500	23
2 Джерзі Ситі	87	87	167,500	7
3 Перт Амбой	12	96	237,500	13
4 Пассейк	7	49	118,000	7
Разом:	52	367	$ 821,500	50
ОКРУГИ ІЛЛИНОЙ, МИЧИҐЕН І ОГАЙО				
1 Чікаго	35	236	$ 489.500	32
2 Детройт	20	162	516,000	37
3 Клівленд	20	124	417,000	35
4 Янгставн	9	51	155,500	9
Разом:	84	573	$ 1,578,000	113
ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ				
1 Ню Гейвен	19	88	$ 209,000	18
2 Бостон	5	72	144,500	13
3 Вунсакет	6	27	86,500	7
Разом:	30	187	$ 440,000	38
ОКРУГИ ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ				
1 Центральна	6	26	$ 48,000	2
2 Міннеаполіс	7	26	121,000	12
3 Ст. Луїз	6	1	3,000	–
Разом:	19	63	$ 172,000	14
Необ'єднані Відд. в Америці	20	60	$ 117,000	8
ОКРУГИ КАНАДИ				
1 Торонто	25	128	$ 399,000	31
2 Монтреаль	10	80	231,500	23
3 Ніагара	9	36	162,500	3
4 Захід Канади	18	53	218,000	18
Разом:	62	297	$ 1,011,000	75
РАЗОМ У 1976 р.		3,071	$ 7,335,500	456

ТАБЛИЦЯ, Ч. 12.

ОКРУГИ
які виконали свою КВОТУ на 100 відсотків і здобули БОНУС по $ 2.00 за члена забезпеченого ЖИТТЬОВИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ

Округа	Квота	Виконано	В тому числі АДД	льот.	Життьове забезп.	До виплати
Бостон	50	72	13	—	59	$118.00
Янгставн	50	51	9	—	42	$ 84.00

ОКРУГИ
які виконали свою КВОТУ на 75-99 відсотків і здобули БОНУС по $ 1.00 за члена забезпеченого ЖИТТЬОВИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ

Округа	Квота	Виконано	В тому числі АДД	льот.	Життьове забезп.	До виплати
Аллентавн	100	75	14	4	57	$ 57.00
Ню Йорк	430	327	27	42	258	258.00
Пассейк	60	49	7	3	39	39.00
Перт Амбой	120	96	13	11	72	72.00
Філядельфія	480	439	46	13	380	380.00
Піттсбург	180	138	4	2	132	132.00
Рочестер	140	109	15	5	89	89.00
Шамокин	130	125	13	—	112	112.00
Сиракюзи-Ютика	140	120	12	19	89	89.00
Вілкс Бери	30	29	—	2	27	27.00
Вунсакет	35	27	7	—	20	20.00

ТАБЛИЦЯ, Ч. 13.

ТРИ НАГОРОДИ ДЛЯ ОКРУГ У 1976 Р.

БОСТОН, Масс. — за найкраще відсотково виконану квоту
ЯНҐСТАВН, Огайо — за найкраще відсотково виконану квоту
ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па.— за найбільше число нових членів

ТАБЛИЦЯ, Ч. 14.

ОКРУГИ, ЯКИХ УСІ ВІДДІЛИ ПРИЄДНАЛИ ЧЛЕНІВ У 1976 Р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. — нагороджено почесною плякетою
НІЯҐАРА, Онт. — нагороджено почесною плякетою

ТАБЛИЦЯ, Ч. 15.

ОКРУГИ УНСОЮЗУ ТА ЇХ ГОЛОВИ НА 31 ГРУДНЯ 1976 Р.

1 Аллентавн, Па.	Анна Гарас
2 Балтимор, Мд.	Теодор Хай
3 Бостон, Масс.	Анна Чопик
4 Боффало, Н. Й.	Роман Конотопський
5 Чікаго, Ілл.	Михайло Ольшанський
6 Клівленд, Огайо	Іван Фур
7 Детройт, Мич.	Володимир Дідик
8 Джерзі Ситі, Н. Дж.	Степан Островський
9 Міннеаполіс, Мінн.	Гілярій Папіж
10 Монтреаль, Квібек	Текля Мороз
11 Нюарк, Н. Дж.	Юліян Баранюк
12 Ню Гейвен, Конн.	Михайло Снігурович
13 Ню Йорк, Н. Й.	Микола Хоманчук
14 Ніягара, Онт.	Петро Дяків
15 Пассейк, Н. Дж.	Іван Хомко
15 Перт Амбой, Н. Дж.	Корнило Галушка
17 Філядельфія, Па.	Петро Тарнавський
18 Піттсбург, Па.	Андрій Джула
19 Рочестер, Н. Й.	Василь Гуссар
20 Скрентон, Па.	Іван Голик
21 Шамокін, Па.	Тимко Бутрей
22 Сиракюзи-Ютика, Н. Й.	Микола Павлів
23 Торонто, Онт.	Василь Дідюк
24 Трой, Н. Й.	Павло Шевчук
25 Вінніпег, Манітоба (Захід Канади).	Іван Геврик
26 Вілкс Бери, Па.	Роман Дяків
27 Вунсакет, Р. Ай.	Лев Гардінг
28 Янгставн, Огайо	Естеля Волошин
29 Ст. Луіс, Мо.	Петро Івасишин
30 Центральна	Мирослав Кальба

ТАБЛИЦЯ, Ч. 16.

ОРГАНІЗАТОРИ, ЯКИМ ПРИСЛУГОВУЄ ОДИН ТИЖДЕНЬ БЕЗПЛАТНОГО ПОБУТУ НА СОЮЗІВЦІ

П. Ч. Організатор	Ч. Відд.	Здобув чл. житт. забезпеч.
1 Р. Татарський	94	44
2 В. Кобіто	121	37
3 М. Семків	379	32
4 Б. Зорич	432	32
5 Квітка Стецюк	31	31
6 А. Джула	161	31
7 В. Палідвор	204	30
8 М. Ольшанський	51	29
9 М. Кігічак	240	29
10 М. Хоманчук	5	28
11 Анна Гарас	47	28
12 І. Петрунцьо	78	28
13 В. Квас	88	27
14 І. Пригода	200	27
15 Т. Дуда	163	26
16 Т. Бутрей	164	6
17 П. Щерба	173	25
18 П. Федик	292	25
19 Марія Макар	348	25
20 Текля Мороз	465	25

ТАБЛИЦЯ, Ч. 17.

КАНАДА

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ ЗА ОСТАННІХ 10 РОКІВ

1967	980
1968	791
1969	862
1970	1,110
1971	543
1972	560
1973	652
1974	643
1975	319
1976	302
Разом членів	6,762

ТАБЛИЦЯ, Ч. 18.

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ В 1976 РОЦІ ЗА ОКРУГАМИ

Канадійські Відділи в Окрузі Детройт	5
Монтреаль, Квібек	80
Ніягара, Онтаріо	36
Торонто, Онтаріо	128
Вінніпег (Захід Канади)	53
Разом членів	302

ТАБЛИЦЯ, Ч. 19.

ЗАГАЛЬНЕ ЧИСЛО ЧЛЕНІВ У КАНАДІ І ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ 10 РОКІВ

Рік	Число членів	Сума забезп.
1966	8,361	$11,287,934
1967	8,867	13,016,549
1968	8,954	13,905,209
1969	9113	15,075,971
1970	9,525	16,089,973
1971	9,366	16,323,895
1972	9,278	16, 659,847
1973	9,419	17,839,230
1974	9,418	18,671,810
1975	9,168	18,546,071
1976	9,003	18,487,137

ТАБЛИЦЯ, Ч. 20.

СПИСОК СТУДЕНТІВ, ЯКИМ ПРИСЛУГОВУЄ БЕЗПЛАТНИЙ „ВІКЕНД" НА СОЮЗІВЦІ В 1977 РОЦІ

П. Ч.	Ім'я і прізвище	Число Відд.
1	Степан П. Карабін	13
2	Іван В. Коцур	13
3	Яків Сенчак	14
4	Денис Фідлер	22
5	Сузанна Фідлер	22
6	Кеннет Олексик	22
7	Марія Трент	34
8	Марія Рудко	42
9	Петро І. Головачук	42
10	Ксеня Якимів	42
11	Христина Гузар	47
12	Донна М. Гузар	47
13	Марія І. Котлярчук	47
14	Остап Мельник	51
15	Марія Канік	56
16	Бренда Л. Бельські	63
17	Олег Саламаха	66
18	Марко А. Капп	75
19	Карен Лучанін	78
20	Дебра Лучанін	78
21	Петро Приймак	94
22	Андрій Якимович	94
23	Павло Шарон	94
24	Дейн М. Маєр	96
25	Мотря Ракоча-Ходновська	105
26	Марія Федак	112
27	Андрій Кизяк	153
28	Михайло Баран	153
29	Вікторія Лоцуняк	153
30	Кеннет Ф. Крафт	171
31	Теодор Я. Крафт	171
32	Андрій Гриньків	174
33	Дженіс К. Флягерти	200
34	Михайло Олійник	200
35	Тома Олійник	200
36	Генри Ю. Васько	200
37	Теодор Солінко	206
38	Моніка Мисковець	220
39	Микола Лялюк	231
40	Тарас І. Михайлевич	240
41	Юрій Охрін	240
42	Петро Гупаловський	240
43	Орест Мельник	292
44	Рональд Михальчук	292
45	Анна Дністрян	344
46	Соня Дністрян	344
47	Тома Б. Журліна	348
48	Данило М. Макар	348
49	Фльора Кафаро	348
50	Іван Деметра	348
51	Юрій Щербак	352
52	Ален С. Ковадла	353
53	Сандра А. Ковадла	353
54	Роман Козак	385
55	Зеновій Л. Бойчук	397
56	Ірина Сідляр	408
57	Христина Медицька	342
58	Юрій Р. Смеречинський	432
59	Берта А. Коблянська	433
це	Володимир Якимець	434
61	Олег Поліщук	444
62	Одарка Мальченко	445
63	Анна Сиротюк	468
64	Орест Лисиманко	473
65	Богданна Велешко	484

ТАБЛИЦЯ, Ч. 21.

СПИСОК СЕКРЕТАРІВ І ОРГАНІЗАТОРІВ, ЯКІ ОДЕРЖАЛИ СПЕЦІЯЛЬНИЙ БОНУС У ЛИСТОПАДІ 1976

Організатор	Кількість членів	Сума забезп.
$ 100.00		
1. Михайло Ольшанський (51)	10	
2 Роман Татарський (94)		36,500
3 Трини Фуга (321)	10	
4 Олександра Яворська (344)		30,000
5 Д-р Юрій Цегельський	10	
6 Петро Тарнавський (375)	10	
7 Богдан Зорич (432)		42,000
У ГРУДНІ 1976 Р. $ 100.00		
1 Квітка Стецюк (15)	11	
2 Анна Гарас (47)	10	
3 Михайло Ольшанський (51)	10	
4 Марія Капраль (112)		31,000
5 Іван Скіра (153)	10	
6 Василь Палідвор (204)	13	
7 Михайло Семків (379)	10	
8 Михайло Нич (397)		36,000
9 Василь Давидюк (411)	10	
10 Богдан Зорич (432)	10	
11 Петро Федик (292)		30,000
12 Олександра Яворська (344)		30,000
$ 30.00		
1 Микола Хоманчук (5)	6	
2 Володимир Квас (88)	5	
3 Микола Драпала (96)		20,000
4 Анатолій Дорошенко (114)	7	
5 Тимко Бутрей (164)	8	
7 Ірена Фуга (321)	6	
8 Марія Макар (348)		15,000
9 Дарія Оріховська (353)	5	
10 Юрій Трипупенко (424)	7	
11 Іван Кнігницький (430)	8	
12 Іван Геврик (445)		19,000
13 Стефанія Кочій (472)		21,000

Головний організатор Степан Гавриш до свого друкованого звіту подав наступне: Ви отримали наші звіти. Я вірю, що ви їх перечитали і звернули увагу на Організаційний Відділ і на мій звіт. В своєму звіті я покликаюся на різні таблиці, але, на жаль, ви отримали їх сьогодні і я дуже прошу вас, щоби ви з ними запізналися. Говорячи в загальному про Організаційний Відділ, то вже головний предсідник в своєму звіті, коли переходив всі відділи і аналізував їхню працю, більше позитивно висловився в цій ділянці і погодився в тому, що якщо були неуспіхи, вказав де за ними шукати і що є їх причиною. Я не буду тепер того наводити, бо певно будуть питання, і я буду на них відповідати та аналізувати, чому ми не могли виконати того пляну, який на нас було наложено. Нашою метою було придбати 4,500 нових членів у звітовому році. Ми приєднали менше і, безперечно, ми понесли втрати на 383 членів в загальному числі членства, а 820 в активному стані членства. Я не буду зараз говорити, чому квоти не виконано та яка була причина. Ви напевно в дискусії цю справу заторкнете і я тоді постараюся вияснити. Але, коли говоримо, що ми маємо втрати в членстві, то в тому самому часі, як про це вже говорила наша головна касирка п. Уляна Дячук, то перший раз в історії Союзу за 82 роки його існування, помимо цього, що приєднуємо менше членів, ми зуміли зібрати таку поважну суму вкладок — 3 мільйони з чимось долярів, або на 12 тисяч більше, як в 1975 році. А коли рахувати роки 1974-75, то ми в тих роках зібрали вкладок на 34 тис. більше. Я вже минулого року з цього місця говорив, що колись головний предсідник нам докоряв, що нас так багато працює, а вкладок мало зібрано. Нас тоді було 4-ох обласних організаторів, а д-р Ярослав Падох керував нашим Відділом. Слава Богу, цим разом предсідник нам цього не закинув, що є менше вкладок, бо виказується, що фінансово ми ростемо. Ростемо, бо ми продаємо кращий товар, забезпечуємо на вищі суми. І коли б ми аналізували нашу працю за комерційними компаніями, безперечно, ми могли б сказати, що ми є на дуже добрій дорозі. Але тому, що ми є братською установою, то ми тим задовольнятися не можемо. Я над тим болію, що більше, я нераз казав на сходинах Екзекутиви, що мені було б дуже приємно так само звітувати, як пані Дячук, що є виконані всі постанови. На жаль, в моєму відділі цього не можна виконати, так як ми хотіли б. Я прошу вас, щоби ви звернули увагу на різні акції, які були ведені в організаційній ділянці, щоби виконати це завдання, яке перед нами стояло. Ми почали одну з найкращих акцій в січні минулого року, а це 15 грошових нагород для тих союзовців,

(Закінчення на ст. 5-ій)

ПОВІДОМЛЕННЯ
в справі виборів делеґатів у Відділах УНСоюзу, які мають менше, як 75 повноправних членів

Згідно з постановами статуту Відділ, який має менше як 75 повноправних членів, тобто членів, яких вкладки у даному Відділі включають вкладки до Братського Фонду УНС, може об'єднатися з іншим Відділом, який також має менше як 75 таких членів, щоб в такий спосіб набути право на спільне представництво на Конвенції. Коли обидва так об'єднані Відділи матимуть разом 75 членів, вони зможуть вибрати одного делеґата.

Відділи, які бажають об'єднатися для спільного вибору делеґата та його заступника, повинні винести на своїх зборах таку ухвалу, а після договорення із собою, перевести вибори.

Якщо ці два Відділи не договоряться інакше, то той Відділ, що має більше число членів, буде управнений вибрати делеґата, а Відділ з меншим числом членів — заступника.

Відділи, які договорилися про об'єднання з метою спільного вибору делеґата та його заступника, повинні про це негайно повідомити на письмі Рекордовий Відділ Головної Канцелярії УНСоюзу, який вишле їм друки повновластей для виповнення.

Для вможливлення спільного порозуміння між Відділами, які мають менше як 75 повноправних членів, подаємо внизу список цих Відділів з числом повноправних членів та прізвищами і адресами Відділових секретарів.

ANNOUNCEMENT
regarding elections of delegates in UNA Branches having less than 75 voting members

In accordance with the By-Laws of the UNA a Branch having less than 75 voting members, that is, members whose dues to that Branch include contributions to the Fraternal Fund of the UNA, may unite with another Branch also having less than 75 voting members, for the purpose of electing a mutual representative at the Convention. If, when combined, the aggregate of the two Branches shall be no less than 75 voting members, they shall have the right to elect one delegate.

Branches wishing to unite for the purpose of electing a delegate and an alternate, should each adopt a formal resolution at their meeting and after mutual agreement, should conduct an election. Unless otherwise agreed by the mutual consent of both Branches, the Branch having the greater number of memebers shall be entitled to elect the delegate and the Branch having the lesser number of members, the alternate.

Both Branches, which have agreed to unite for the purpose of electing a delegate and an alternate, should immediately notify in writing, the Recording Department of the UNA Home Office, which will send the proper credentials to each Branch.

In order to facilitate mutual agreements between Branches which have less than 75 voting members, we have listed these Branches below, showing the totals of voting members and the names and addresses of the Branch Secretaries.

Br.	No. of Mem.	Name and address of secretary
1	56	Harry Wallick, Box 360 Rd. 2, Shamokin, Pa. 17872
2	48	Elizabeth Senkowicz, 118 N. Locust Street, Mt. Carmel, Pa. 17851
3	47	Mychajlo Suchorskyj, 329 Roschill Pl., Elizabeth, N.J. 07202
4	30	Wasyl Weresh, 2 E 79th Street, New York, N.Y. 10021
9	50	Walter Salak, 860 Davis Ave., Pottsville Pa. 17901
10	59	K. Chilczenkowski, 8854 Calvert Street, Philadelphia, Pa. 19152
11	45	George Scileny, 382 Ridgeview Lane, Conemauch, Pa. 15909
12	30	Wolodymyr Luchkan, 104 Seymour Ave., W. Hartford, Conn. 06119
18	18	K.J. Melnyk, 150 W. Kenworth Rd., Columbus, Ohio 43214
23	49	John C. Binkowski, 24 John Street, Derby, Conn. 06418
24	26	Stephen N. Sczur, 83 Kenway Dr., N. Huntington, Pa. 15642
28	15	Victor Balaban, 9135 Airline Dr., Houston, Tex. 77037
30	45	Roman Diakiw, 10 Anne Street, Mountaintop, Pa. 18707
31	34	Michael Stock, 349 Chesnut Street, St. Clair, Pa. 17970
34	61	Lev J. Blonarovych, 2220 Chalfont Dr. Apt. 21 Richmond, Va. 23224
36	64	Mary R. Kowalchuk, 209 St. Casimir St., Rochester, N.Y. 14621
38	74	Stephen Gonza, 323 N. Marvine Ave., Auburn, N.Y. 13021
40	41	Roman Swystun, 3664 Meadow Dr., Erie, Pa. 16506
41	13	Doris S. Eggers, 1030 Scott Ave., Jeannette, Pa. 15644
43	51	Wolodymyr Sywanyk, 533 McMichael Pl., Hillside, N.J. 07205
44	38	Martin Sheska, 1857 Troxell St., Allentown, Pa. 18103
46	40	I. Skwirtniansky, 87-16 Park Lane South, Woodhaven, N.Y. 11421
50	52	Ludmila Kychun, 3423 Dayton Ave., Lorain, Ohio. 44055
52	27	Peter Pylypetz, 30 W. Summit St., So. Hadley, Mass. 01075
54	37	Wasyl Dobczansky, 30 Irving Street, New Haven, Conn. 06511
58	47	Marie Kowalewsky, 42 Jewett Pl., Utica, N.Y. 13501
61	15	Myron Kuzyk, Flamingo Motel, Rt. 1 Box 246, Wisc. Dells, Wis. 53965
62	23	Basil Wasylkiw, 2241 S. 56th Street, Philadelphia, Pa. 19143
64	47	John Burney Sr., 236 Gilbert Ave., Elmwood Park, N.J. 07407
65	54	Andrew Smith, 561 Grier Ave., Elizabeth, N.J. 07202
66	22	Peter Leshchyshyn, 107 Durnan Street, Rochester, N.Y. 14621
67	69	Walter Pepiuk, 28 Colony Rd., Seymour, Conn. 06483
68	21	John Shylo, 268 Prentice St., Springfield, Mass. 01104
69	42	John Riznyk, 30-02 Broadway, Astoria, N.Y. 11106
71	13	Gloria Perekrest, 8260 W. 130th St., Strongsville, Ohio. 44136
72	10	Carolina Kurach, 19 So. Dillon Dr., Titusville, Pa. 16354
73	27	Dnytro Wasylyk, 168 Hillcrest Ave., Providence, R.I. 02909
74	7	Katherine Yarema, 1001 Service St., New Castle, Pa. 16101
77	16	Pete Fedash, 412 Sinclair Ave., Yorkville, Ohio. 43971
79	33	Ewhen Ludkewycz, 438 Sierra Vista Ave., Monrovia, Cal. 91016
81	40	Antin Lukianchuk, 5504 Ballman Ave., Baltimore, Md. 21225
82	39	Uljana O. Maruszczak, 7420 Robindale, Dearborn Heights, Mich.
84	25	Myron Lytwyn, 814 Mill Plain Rd., Fairfield, Conn. 06430
85	67	Thomas Panco, Rd. 1, Hazleton, Pa. 18201
87	23	John Trojanowsky, 3 Cadet Circle, Lancaster, N.Y. 14086
89	26	Paul Prokopenko, 171 Norton St., Rochester, N.Y. 14621
91	67	Peter Kochirka, 135 Angena Dr., Pittsburgh, Pa. 15205
92	12	Nick Horbulyk, 416 S. 2nd St., Oregon City, Ore. 97045
93	55	John Danyluk, P.O. Box 2019, Pawtucket, R.I. 02861
97	37	William Tabachuk, 29 Monona Ave., Rutherford, N.J. 07070
98	25	Olga Dudish, 435 W. Center St., Shenandoah, Pa. 17976
99	46	Wasyl Waligun, 54 Brookside St., Wilkes-Barre, Pa. 18705
100	39	Andrew Cebak, 303 W. 54th Ave., Merrillville, Ind. 46410
101	26	John Gulycz, 51 Haley Rd., Uncasville, Conn. 06382
103	51	Catherine A. Harris, 3040 So. 49th St., Milwaukee, Wisc. 53219
107	70	Wasyl Wanshula, 2800 Forest Lane, Lansing, Ill. 60438
108	23	Nick Kowal, 4203 Longwood Ave., Parma, Ohio 44134
109	47	Walter Zwirek, 128 Spring St., Bentleyville, Pa. 15314
110	24	Mychajlo Shumylo, 11411 McDougall, Hamtramck, Mich. 48212
119	36	Olga Mamrich, 194 Reed Ave., Campbell, Ohio 44405
122	19	Michael Popowych, 32 Jackson St., Taunton, Mass. 02780
124	45	Alexander Balla, 3234 Clay St., Whitehall, Pa. 18052
126	39	John T. Sheliga, Rd. 1, Box 292 A, Export, Pa. 15632
128	58	Michael Glowa, 21 S. Sycamore St., Clifton Heights, Pa. 19018
129	10	Alice Bervinchak, 635 Kimmel Rd., Orwigsburg, Pa. 17961
132	42	Donald Smereka, 906 Morton Ave., Port Vue, Pa. 15133
134	23	Lydia W. Kozak, 204 Hollister Ave., Rutherford, N.J. 07070
135	5	Judy J. Lashnisky, Star Route A, Smith Mill, Pa. 16680
136	50	Michael Soroka, 205 E. Palatine Rd., Palatine, Ill. 60067
138	25	Mary Smith, 92 Jerry Rd., E. Hartford, Conn. 06118
139	46	Petro Pytel, P.O. Box 535, Twin Lakes, Wis. 53181
140	38	John Senich, 6567 Mt. Everett Rd., Hubbard, Ohio 44425
141	15	Anton Lecholat, 1441 Benton, Loncoln, Neb. 68521
142	56	Miroslaw Markowycz, 166 Bellevue St., Elizabeth, N.J. 07202
143	29	Anna Frank, P.O. Box 301, Hackettstown, N.J. 07840
145	21	Paul Tetanich, 2406 17th Ave., Altoona, Pa. 16601
148	40	Pauline Schneider, 1403 Decatur St., Baltimore, Md. 21230
149	40	Mary Steckow Dicky, 22 Franklin St., Lackawanna, N.Y. 14218
150	43	Walter J. Huska, 995 Pecks Rd., Pittsfield, Mass. 01201
151	42	Anna Pypiuk, 617 N. Front St., Allentown Pa. 18102
152	14	John Bakum, 77 Campfield St., Irvington, N.J. 07111
154	29	Anna Yaremko, 1035-66th Ave., Philadelphia, Pa. 19126
157	66	Wolodymyr Matyczak, 7157 S. Rockwell St., Chicago, Ill. 60629
162	23	D. Fedorijczuk, 7614 Frontenac St., Philadelphia, Pa. 19111
165	58	Mary K. Pelechaty, 3318 Stickney Ave., Toledo, Ohio. 43608
166	14	Orest Melnyk, 1000 Tahoe Terrace, Cincinnati, Ohio. 45238
167	31	John Welgan, 31 N. Westwood Ave., Toledo, Ohio. 43607
168	72	John Babyn, 350 Leon Ave., Perth Amboy, N.J. 08861
169	29	Wasyl Stefuryn, 211 Carverton Rd., Trucksville, Pa. 18708
172	59	Wasyl Osadchuk, 45 Malapardis Rd., Whippany, N.J. 07981
177	63	John Laba, 24 Cavalcade Blvd., Warwick, R.I. 02889
178	36	Mary Bednarczyk, 648 Massabesic St., Manchester, N.H. 03103
179	46	George Stefanyszyn, 5421 Gresham St., St. Louis, Mo. 63109
181	14	Bohdan I. Pidlusky, 2 Sommerset Place, Topsham, Maine. 04086
185	8	Michael Romanyshyn, 1131 Lackawanna Ave., Mayfield, Pa. 18433
190	5	Anthony Kobylanski, 100 Caroline Ave., Morton, Ill. 61550
193	9	Sarah Tutka, 114 Lincoln St., Taylor, Pa. 18517
195	6	Andrew Dempsey, 650 Ridge St., Peekskill, N.Y. 10566
196	3	Anna Cinurchyn, 99 Reservoir Ave., Jersey City, N.J. 07307
201	16	Roman Tenetylo, 218 Ridge St., Coaldale, Pa. 18218
202	9	Helen C. Miskell, 11 North Hurd Circle, Auburn, N.Y. 13021
203	26	John Zuk, 3645 Corlear Ave., Bronx, N.Y. 10463
205	16	Ostap Wynnyk, 16 Pocono Ave., Yonkers, N.Y. 10701
207	37	Paul Rewa, Stage Rd., South Deerfield, Mass.
209	31	Stefan Matlaga, 45 Mary St., Carteret, N.J. 07008
210	41	John Franko, 1249 Edison Ave., Bronx, N.Y. 10461
211	37	Wasyl Karawanowycz, 90 Laurel Ave., Staten Island, N.Y. 10304
212	5	Ann Barankewicz, 4753 Hollis Court Blvd., Flushing, N.Y. 11358
213	52	Walter Kozak, 1882 Long Terrace, Union, N.J. 07083
215	6	John Nazar, 206 East Ave., Hornell, N.Y. 14843
218	71	Joseph Temnick, 613 Devitt Ave., Campbell, Ohio 44405
222	58	Jaroslaw Kryshtalowych, 3003 Center Dr., Parma, Ohio 44134
224	41	Joseph Ercha, 17 Mooney Rd., Salem, Mass. 01970
225	2	Sophia Choma, 919 Summit, Collinsville, Ill. 62234
228	20	Anna Sninsky, 242 Arnot St., St. Clair, Pa. 17970
231	36	Mykola Laluk, 1408 Thompson Ave., Gloucester, N.J. 08030
236	71	Michael J. Skerpon, 103 Bradford St., Sayre, Pa. 18840
241	25	Janet Bardell, 470 Winter St., Woonsocket, R.I. 02895
243	52	W. Turczynowskyj, 19204 Champlain Ave., Glenwood, Ill. 60425
244	3	John Praskewych, 437 Half Moon St., Bellefonte, Pa. 16823
247	46	Michael Maier, 316 S. Claymont St., Wilmington, Del. 19801
248	17	Irene Pashesnik, 76 Gap Rd., Coatesville, Pa. 19320
250	11	Mykola Chujko, 2305 10th St., Rockford, Ill. 61108
253	46	Wasyl Ficyk, 436 Dipping Hole Rd., Wilbraham, Mass. 01095
256	60	Cyril M. Bezkorowajny, 8 Beverly Lane, E. Moriches, N.Y. 11940
258	10	Catherine Holowecky, Box 113 Houtzdale, Pa. 16651
260	8	Wasyl Macuk, Route 2 Box 626, Berlin, Md. 21811
263	13	Peter Sumyk, 170 Riverside Ave. Fulton N.Y. 13069
264	24	Bohdan Hryshchyshyn, 701 Tralee Dr. Bethel Park, Pa. 15102
265	20	Helen Szilier Rd. 2 Box 646, Pottsville, Pa. 17901
272	23	Theodore M. Lytwyn 801 Springfield Ave., Irvington, N.J. 07111
274	55	Helene Senediak, 3137 Kingston Lane, Youngstown, Ohio. 44511
275	22	Petro Palka, 250 Whiton Street, Jersey City, N.J. 07304
278	39	Martha Turchin, 490 N. Washington St., Wilkes-Barre, Pa. 18705
279	11	Nicholas Olenchuk, 2310 Wilmer St., Zanesville, Ohio. 43701
280	33	Walter Rublowsky, 1435 Academy St., Scranton, Pa. 18504
282	30	Katherine Lukacz, 835 N. Penna Ave., Wilkes-Barre, Pa. 18705
284	74	John Wasyluka, 2599 Lynch Ave., Granite City, Ill. 62040
285	59	Alex Skibickyj, 6528 Redman Rd., Williamson, N.Y. 14589
286	73	Pauline Balutianski, 154 Hopkins Ave., Jersey City, N.J. 07306
290	41	Mychajlo. Choma, 1420 Elmtree St., Baltimore, Md. 21226
294	5	Olga Tatarynw, 561 River Road, Rahway, N.J. 07065
296	58	Peter Lobur, 2601 Chestnut St., New Kensington, Pa. 15068
297	20	Rebecca Selestok, Box 74, Hastings, Pa. 16646
299	15	Stephen Sydorowicz, 35 Salem St. Buffalo, N.Y. 14220
302	3	Andrew Zakala, 534 Commonwealth Ave., Jackson, Mich. 49202
303	69	Wasyl Leschuk, 5290 Applewood Dr., Flushing, Mich. 48435
306	27	Anna Zujko, 846 Washington Ave., Linden, N.J. 07036
308	20	Peter Iwasyszyn, 112 Stacy Dr. Fairview Heights, Ill. 62208
309	19	Philip Kobas, 237 Snow St., Saginaw Mich. 48602
311	8	Kathryn Fedirko, 216 Cherry St., Jessup, Pa. 18434
312	16	Julia Sharyk, 1446 Frances Lane, Plainfield, N.J. 07062
313	14	Anna Zazworsky, Star Route, Smithmill, Pa. 16680
317	54	Nicholas M. Welych, 411 Merriman Ave., Syracuse, N.Y. 13204
318	33	Stephen Sayuk, 161 W. 16th St., Northampton, Pa. 18067
319	24	John Hook, 231 West Church St. Nanticoke, Pa. 18634
322	30	Andrew Keybida, 19 Rutgers St., Maplewood, N.J. 07040
323	58	Michael Bilyk, 3240 N. 84th Pl., Kansas City, Kan. 66109
324	51	John Babiak, 874 N. 23rd St., Philadelphia, Pa. 19130
328	36	Bohdan Kowcz, 451[illegible] Spokane Ave., Cleveland, Ohio 44109
330	72	Jerry J. Martyniuk, 41 Top Notch Rd., Little Falls, N.Y. 13365
331	25	Joseph S. Romanick, 406 Carmel Road, Millville, N.J. 08332
332	29	Kasmer D. Mazepa, 70 La Grande St. Raritan, N.J. 08869
333	33	Walter Bobersky, 801 Warren St., Berwick, Pa. 18603
335	15	Eustachius Pysar, 15036 Sunset Ave., Oak Forest, Ill. 60452
338	74	Olga Pishko, 344 Helen Ave., Monessen, Pa. 15062
339	67	Mychajlo Luciw, 630 W. Chew St., Philadelphia, Pa. 19120
340	63	Eugen Makar, 936 Sanford Ave., Irvington, N.J. 07111
342	57	Very Rev. Peter Melech, 637 Roosevelt Ave. Carteret, N.J. 07008
351	13	Edward Hrycun, 1624 Ontario Ave., Niagara Falls, N.Y. 14305
354	61	Myron Wijtek, 4748 J. St., Omaha, Nebraska 68117
355	50	Semen Hasiak, 530 Kentucky St., St. Joseph, Mo. 64504
357	10	Stephen Wozney, 519 Queen St., Northumberland, Pa. 17857
363	24	George A. Lucyszyn, 503 Queen St., Olean, N.Y. 14760
369	58	Paul Krepicz Jr., R D 2 Box 94, Slatington, Pa. 18080
370	50	Wasyll Gina, 459 Edgewood Ave., New Haven, Conn. 06511
373	39	Jaroslava Williams, 3706 A Connecticut St. Louis, Mo. 63116
376	8	Walter Gwiazda, Box 128 R. I. Thorp, Wisc. 54771
377	1	Wilbert A. Weintz, OD, Box 91, Christopher, Ill. 62822
378	11	William Panchesine, 812 Washington Ave., Woodbine, N.J. 08270
380	17	Stephen Kowalchuk, 855 N. Park Ave., Apopka, Fla. 32703
382	64	Kathryn Harbest, 418 N. Nice St., Frackville, Pa. 17931
386	47	Katharine Joho, 30 Hazen Road, Sharpsville, Pa. 16150
388	68	Serhij Shevchenko, 2412 W. 3rd St., Chester, Pa. 19013
390	31	Peter Bugryn, 65 Alexander St., Bristol, Conn. 06010
391	6	Roman Klynchyk, P.O. Box 825, Vernon, B.C. Canada
394	14	Michael Romanyk, 404 N. Central Ave., Ramsey N.J. 07446
395	43	Stephanie Lisowycz, 2144 Hicks Road Rolling Meadows Ill. 60008
400	2	Michael L. Puklich, P.O. Box 18, Bismarck N.D. 58501
403	8	Olga Switenky, Site 6 Box 369 RR 2, Prince Albert Sask. Canada
404	11	Harry Zywer, 1131 Iroquois St. W. Moose Jaw, Sask. Canada S6H 5C1
409	39	Genet H. Boland, 906 Throop St., Dunmore, Pa. 18512
410	3	Peter Werbonecki, 92 Park St., Kitchener, Ont. Canada
411	40	Rev. WM. Dawidiuk, 20 Fulford Place, Weston, Ont. Canada M9R 2W1
412	46	Emilia Smal, 109 Elgin St., P.O. Box 183, Thorold, Ont. Canada L2V 3V9
413	34	Mary. C. Fera, 448 Burroughs Ter., Union, N.J. 07083
415	13	Onufrij Korpan, 149 O'Neil St., Chatham Ont. Canada N7M 3A4
416	51	Katherine Onufryk, 30 Glendale Ave. N., Hamilton Ont. Canada L8L 7J3
417	29	Ilko. Cybriwsky, 3313 Ellis Way, Louisville, Ky. 40220
419	19	Erna M. Kuderewko, 171 Broad St. N, Regina, Sask. Canada
421	70	Hon. Bernard L. Korchinski, 6 Hanley Cresc, Regina, Sask. Canada S4R 5A7
425	32	Roman I. Smook, 2054 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622
426	17	Jaroslaw Humeniuk, 33 Linstedt St. Sault-Ste-Marie, Ont. Canada
428	5	Margaret Gala, 817 4th St., North, Kenora Ont. Canada P9N 2N6
429	13	Mary K. Wroblewsky, 921 Walnut St. Freeland, Pa. 18224
431	4	Ernie Fedorowych, 113 Muggah St., Sydney N.S. Canada
433	34	Jennie Zawyrucha, 77 Higbie Lane, West Islip L.I. N.Y. 11795
435	22	Stephen Kurlak, 72 Montgomery St., Apt. 1113, Jersey City, N.J. 07303
438	20	Katherine Sargent, 2330 Park Ave., Easton, Pa. 18042
442	58	Semen Lewyckyj, 39 Indian Rd., Cresc., Toronto, Ont. Canada M6P 2E9
443	18	John Procyk, 178 Rheaume West, Royun, Que. Canada J9X 2Q8
446	14	Dmytro Maykowych, 8 Comfort St., Kirkland Lake Ont. Canada
453	6	Jack Kowalchuk, 358-360 King St., E Toronto, Ont. Canada M5A 1K9
454	74	Mykola Berezuk, 40 Hewko St., St. Catharines, Ont. Canada L2N 2E3
455	57	Sophia Sokolyshyn, 46-02 30th Rd. Astoria, N.Y. 11103
456	41	Bohdan Lawryniw, 190 Montgomery Ave., Timmins, Ont. Canada
459	27	Olha Kalynowycz, 14 Noll Pl. Newark, N.J. 07106
461	52	Nicholas Szpurko, 434 David St. Welland, Ont. Canada L3B 2B8
462	61	Joseph R. Farenech, 77 Graham St. Hamilton, Ont. Canada L8K 2M2
463	44	Eugene Koroll, 2090 Devonshire Court, Windsor 15 Ont. Canada N8Y 1P9
466	60	Petro Krutyholowa, 21 Alice St. Brantford, Ont. Canada N3R 1Y1
467	19	Teodor Lalka, 118 Seminole St. Johnstown, Pa. 15904
468	69	Peter Samitz, 7720 Lundy's Lane on Hiway 20 W, Niagara Falls Ont. Canada L2H 1H1
470	6	John M. Lenyk, 11000 N. Bayshore Dr. Miami, Florida 33161
474	48	Daria Manylo, 3142 Daguerre St. Longueuil P.Q. Canada J4L 3A9
475	23	Peter Kiryk, 301 Deguire Blvd. Ap. 940, St. Laurent P.Q. Canada H4N 1P8
476	29	Michael Mariak, Fairview Ave. Ext. Hudson N.Y. 12534
477	28	Bohdan Piszak, Delaware Ave., Hudson N.Y. 12534
478	65	Michael Opolko, 267 Evelyn Ave., Toronto, Ont. Canada M6P 2Z8
479	59	Myroslaw J. Petriw, 6521 N 10th St. Philadelphia, Pa., 19126
480	21	Jaroslawa Spolsky, 1054 Eastlawn St. Sarnia Ont. Canada N7S 1X6
482	14	Dania Michalyk, 6815-135 Ave. Edmonton, Alta, Canada T5C 2H1
485	18	M. Sydor-Czartoryski 238 E 6th St., Howerla New York, N.Y. 10003
486	67	Jaroslaw Blyschak, 182 Santa Paula Dr. Daly City, Cal. 94015
487	65	Mykola Denysiuk, 87 W Winifred St. St. Paul, Minn. 55107
488	35	Jaroslaw Bakovych, 714 W Luke Ave. Phoenix Arizona 85013
490	40	Helen. Chornomaz, 1228 S Long Ave. Hillside, N.J. 07205
491	6	Andrew Avramenko, 629-25th St. N. Lethbridge, Alta. Canada, T1H 3V7
492	66	Vera Bociurkiw, 1692 Featherston Dr. Ottawa, Ont. Canada K1H 6P2
493	9	John Choma, 9706-97th Dr. N. Battleford, Sask. Canada S9A 0L5
494	12	Elizabeth Wasurchak, 377 Jackson St., Dauphin, Man, Canada R7N 3M6
495	46	Dmytro Prodan, 784 Centenial Ave., Winnipeg, Man. Canada R3N 1R5
496	21	Maria Shevchenko, 414 N W 180th St., Seattle, Wash. 98177
497	64	Michael Nakonechny, 13224 101 St. Edmonton, Alta., Canada T5E 4G2
498	54	Alex Karpinsky, 3134 E. 45th Ave. Vancouver, B.C. V5R 3E1 Canada
499	10	Sophia Werbiansky, 1627 Elizabeth St. Elkhart, Ind. 46514
500	27	Michael Kowalsky, 7704 Fleetwood Dr. Calgary 27 Alta. Canada T2H 0X1
501	3	Eustachy Kruc, 6 NW 8th St. Chisholm, Minn. 55719
502	34	Dan Marciniuk, Box 154 Hafford, Sask., Canada S0J 1A0
503	52	Teodor Wojtiw, 13324 110 A Ave., Edmonton, Alta., Canada T5M 2M7
504	11	Eugene Barna, 203 Seacliff Dr. W. Leamington, Ont. Canada N8H 3Y7
505	15	Peter Woloschuk, P.O. Box 1180, Canora, Sask. Canada
506	26	Andrew Masney, 264 Alma St., Amherstburg, Ont. Canada N9V 1A7

ПОДЯКА

Звільнившися з лічниці по нещасливому випадку, що трапився 21 грудня 1977 р., почуваюся до обов'язку зложити якнайщирішу подяку Всім тим нашим Приятелям, Знайомим і Членам Родини, що своїми листами, телефонами чи відвідинами висловлювали свої слова потіхи, розради та побажання.

Окремо я вдячний за відвідини мене в лічниці ВШановній Пані Дарії Степаняк, П-ні Лярисі Кей, Мгр Я. Рак, п. В. Мартинцеві, Ред. І. Длябозі, п. М. Сірому, Д-рові А. Лозинському і 2-ом Панам з української громади Байону, прізвища яких я на жаль призабув.

Нехай Ласкавий Бог винагородить Вам за Ваші добрі серця.

Безмірно вдячний —

КЛИМ ЯРОСЛАВ

•

За щасливий вихід з випадку, складаю 25.00 долярів на фонд „Церква в Потребі".

Нова телевізійна програма в Торонті

Осінній, похмурий день не дуже сприяв ранньому вставанню, та ще в суботу. Але наше зусилля принесло нам багато приємности. Ми побачили дуже цікаву, вже 10-ту з черги, Українську Телевізійну Програму, яка почалась 17-го вересня ц.р. в рамках Канадської Багатокультурної Телевізійної Програми.

Про таке нам у Франції й не сниться: добра мова, цікавий і багатий зміст та виключно ведений нашею молодю! Чи можна собі бажати чогось кращого?

Подаємо, може не за хронологічним порядком, зміст цієї програми. Вона почалась короткометражевим фільмом з України про Карпати, які все будуть дорогі нашому серцю. Чергував дуже ніжний і оригінальний танок ансамблю „Чорноморських козаків". Опісля було інтерв'ю з пані магістром Любою Пендзей, яка працює в Університетській Бібліотеці міста Торонта та останньо влаштовувала виставку під наголовком: „Українська Спадщина", що її відвідали не тільки українські кола, але також і канадські.

Проф. Ковалів, який є керівником Музичного Інституту ім. Миколи Лисенка в Торонті, дав докладну аналізу на тему: „Українська сучасна музика", стверджуючи з жалем, що наша музика затрачує свій притаманний український характер та стає щораз більш космополітичною.

Проф. Олег Романишин, голова Комітету Оборони Валентина Мороза, говорив про їхню діяльність, про останні демонстрації та їх доцільність.

Вив'язалась цікава дискусія в інтерв'ю з п. Леонідом Олексюком, кіновим „дистрибютором", про український фільм та його поширення в англомовному світі.

Програма закінчилася короткими відомостями з українського життя. Ця одногодинна програма велася вміло, цікаво й з добрим темпом так, що вона нам видалась навіть закороткою.

Залишаємось ще дивитись на французьку програму, щоб порівняти її з нашою. Стверджуємо, що якщо вона стоїть технічно краще, то змістово українська програма є цікавішою, різнорідною й вартіснішою за змістом.

Ми вже згадали коли ця програма була заснована й що це її 10-ий випуск. Але хто ж є її виконавцями й творцями?

Душею цієї програми є тільки троє ідейних, молодих людей. Керівником програми є Володимир Гандера, за фахом телевізійний режисер, Ірина Макарик, журналістка, та Юрій Клюфас, завідувач в постачанні матеріялу та персоналу для „дискотек". І ця повна віри в себе трійка сама думає над змістом програми, укладає її, фільмує та переводить інтерв'ю.

Зробити одногодинну програму кожного тижня це немала справа, якщо взяти під увагу їхнє навантаження працею за фахом. Але феномен є цікавий тим, що ця програма не аматорська, але виходить з рамок телевізійної компанії, яка стоїть на нормальних економічних умовинах країни.

Маємо надію, що українські промисловці, компанії, організації, склепи, майстерні, ґалерії та навіть поодинокі фахівці зрозуміють важливість цієї програми і щедро відгукнуться на заклик цієї ідейної трійки.

Чи ж не радіє кожного серце, що ця молодь, на яку так нарікають батьки, самостійно, на нормальній економічній базі, береться за діло?

Отже, не полінуйтесь встати вранці навіть в суботу, коли ви не працюєте, щоб побачити змістову програму о год. 7:30 на 79 каналі, ведену нашими молодими, і так почати ваш „вікенд", який вам стане довшим і більш змістовим і ви з охотою підете в понеділок до праці, щоб скоріше дочекатися суботньої української програми.

К. і Д. — глядачі з Франції

ПРОТОКОЛ

(Закінчення зі стор. 3-ої)

які кожного місяця приєднають бодай одного члена, або 25 членів на протязі року. В січні було 126 кандидатів на ці нагороди, а до фіналу дійшли лише 44 кандидати. В травні ми почали делеґатську кампанію, це є місяць, в якому відбуваються наші Конвенції. І знову на 422 делеґатів і 26 головних урядовців лише 87 відгукнулося на наш заклик і прислали аплікації, а 335 нічого. А це ж хіба є обов'язком кожного делеґата приєднати в році бодай одного члена. Цього вони не зробили. Ми вели студентську акцію, яка була надзвичайно корисна для Союзу, бо в минулому році 65 студентів забезпечили себе на суму 392 тисяч долярів. Це була одна з найбільше вдалих акцій. І ще один приклад: Ми давали т. зв. льотерійне забезпечення. І знову, лише 130 дітей з цього скористало. В минулих роках було таких аплікантів по 200, чи 300. З цього виходить, що наше громадянство не є цим заінтересоване. Треба до них шукати інших доріг. Ми, головні урядовці, в минулому році приєднали 309 нових членів, або одну десяту з загального числа нових членів. Отже, вже є краще, бо ми, головні урядовці, на місцях більше присв'ячуємо уваги для Союзу. Може вам буде дивно, що деякі з головних урядовців мені докоряли колись, що ми ведемо акцію в „Свободі". „Свобода" йде до тих передплатників, які не є членами і платять по 30 дол. за передплату. В минулому році ми вислали яких тисячу листів до наших передплатників і я мушу сказати, що були успіхи. Ми нав'язали з ними контакт, від деяких отримали адреси їхніх родин і це допомогло нам придбати пару десятків нових членів, а тим самим нав'язали контакт з тими, які не були нами охоплені. В „Свободі", як ви бачили, ми часто проголошували „Хочете стати членами УНСоюзу — напишіть до нас". Ця акція початково успіхів не мала, але опісля набрала більшої ваги і понад сорок кілька аплікацій ми такою дорогою одержали. Ми почали акцію спеціяльних святочних бонусів і ухвалили виплатити 100-доляровий бонус тим відділовим урядовцям, які в листопаді приєднають 10 нових членів, а 30-доляровий бонус за 5 нових членів у грудні, крім звичайної винагороди. На жаль, з цього скористали лише 32 особи. Наша остання акція була звернена до батьків, які мають дітей у віці від 0-15 року життя. В наших зверненнях ми сказали, що всім дітям, яких батьки забезпечать на 3,000 дол., других 3,000 покриє Союз і тим самим вони будуть забезпечені на протязі року на 6,000 дол. І нам дуже дивно, що таке мале число батьків відгукнулося на цю акцію. А ми стільки листів вислали, ми пробували, ми робили все можливе в наших союзових обставинах, щоби ця акція вдалася. На що я це говорю? Говорю на те, щоби в нашій дискусії ми над цим застановилися. Ми, головні урядовці, є представниками терену, наших Відділів, ми на місцях знаємо краще обставини, ми знаємо, як на місцях до нас ставиться українське громадянство, ми знаємо, які ми мали клопоти на останній Конвенції. Ми мали клопоти, як казав наш предсідник, з будівлею, було недовір'я до нас і це відбилося неґативно на нашій праці. Ми це все повинні взяти до уваги і винести певні рішення. На кінець я хочу сказати, що брак обласних організаторів відбився теж на нашій праці. Брак обласних і постійних організаторів в терені, які є лучниками між Головною Канцелярією та Відділами, чи Округами, відбився на нашій організаційній праці. В минулому році ми мали лише одного обласного організатора. Сьогодні маємо двох, бо ми маємо нового організатора на заході. Вже сьогодні можемо сказати, що маємо прогрес, бо маємо більше членів у цьому році, як мали в тому самому часі минулого року. Це є доказом, що маючи організаторів в терені, можемо мати більші успіхи.

Вкінці я хочу ще раз просити вас, щоби ви перечитали мій звіт, таблиці порівнянь і т. п. і застановилися над тим, чи те, що ми робили (наші акції), є корисне і винесли певні рішення. Союз є власністю всіх наших членів, а ми є Уряд, який ним керує. Ми спільно повинні бажати добра для Союзу. Я вірю, що ми бажаємо, бо ми дали себе вибрати, ми присягали перед Богом і делеґатами. І якщо ми спільно попрацюємо цей рік, то ми підемо на 29-ту Конвенцію з успіхами, зможемо сміло стати перед делеґатами і здати звіт з нашої праці.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСоюзу!

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ"

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого журналу „Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА, Ч. 11.

А. Квітка, Чікаго	$ 25.00	М. Тарчанин, Гемилтон	5.00
А. Ґуряк, Бруклгейвен	15.00	Д-р М. Терлецький, Нюарк	5.00
Е. Майбо. Ірвінґтон	10.00	С. Тополюк, Рочестер	5.00
Н. Малкович, Детройт	8.00	А. Федун, Елизабет	5.00
Р. Олещук, Орандж	7.00	І. і О. Яворські, Бруклин	5.00
М. М. Білас, Дженкінтавн	5.00	Д-р М. Ярославська, Ню Йорк	5.00
М. Брожина, Ню Йорк	5.00	С. Яц, Раковей Парк	5.00
В. Бурак, Гартфорд	5.00	М. Біда, Чікаго	3.00
М. Волошинський, Монтреаль	5.00	С. Бобиляк, Кліфтон	3.00
С. Волянський, Редінг	5.00	Т. Борис, Йонкерс	3.00
М. Гарасовська, Вашінґтон	5.00	В. Ґавур, Торонто	3.00
В. Гнатів, Річборо	5.00	С. Кода, Стемфорд	3.00
Т. Головатий, Джексон	5.00	Я. Леськів, Нюарк	3.00
П. Гривняк, Пассейк	5.00	А. Ликтей, Асторія	3.00
П. Гусак, Ню Йорк	5.00	І. Лівай, Ортанна	3.00
Д-р Я. Н. Ґелета, Коледж Парк	5.00	О. Миськів, Аліквіппа	3.00
Т. Ґолець, Аллентавн	5.00	С. Протас, Чікаго	3.00
В. О. Демчук, Спрінгфілд	5.00	М. Яремчук, Аллентавн	3.00
Е. Захарясевич, Вудлин	5.00	Л. Стеткевич, Лексингтон	2.65
Б. Жеребецький, Нюарк	5.00	А. Бараник, Кергонксон	2.00
С. Капелян, Детройт	5.00	Р. Бегей, Сіятл	2.00
А. Кобилянський, Мортон	5.00	В. Бойко, Менвілл	2.00
В. Кострицький, Філядельфія	5.00	С. Бурий, Сейлем	2.00
І. Крепіч, Палмертон	5.00	М. Вайда, Стемфорд	2.00
А. Куземка, Лонґ Айленд Ситі	5.00	А. Гаргай, Ляшін	2.00
С. Д. Кузьмович, Філядельфія	5.00	П. Головачук, Кліфтон	2.00
П. Кушнірчук, Чікаго	5.00	А. Ґула, Торонто	2.00
І. Лико, Рочестер	5.00	А. Ґулька, Скрентон	2.00
М. Лозинський, Бостон	5.00	Г. Дац, Мейплвуд	2.00
С. Макітра, Бет	5.00	Н. Каменецька, Стактон	2.00
А. Маланчук, Річфілд	5.00	С. Кобилецький, Рочестер	2.00
А. Малащук, Пассейк	5.00	З. Колодій, Чікаго	2.00
В. Марчук, Чікаго	5.00	Л. Кунік, Алтуна	2.00
С. Матковський, Рочестер	5.00	С. Ладанай, Ферв'ю	2.00
Т. Мацевко. Гартфорд	5.00	І. Ліщак, Янгставн	2.00
К. Медвідський, Торонто	5.00	О. Мудрий, Рочестер	2.00
Н. Меленка, Ірвінґтон	5.00	І. Притоцька, Чікаго	2.00
К. Е. Миронович, Норт Лаудердейл	5.00	Т. Фединишин, Честер Спрінґ	2.00
Т. Мінурка, Рочестер	5.00	П. Фурчак, Чікаго	2.00
О. Нессін, Ню Йорк	5.00	С. Шереґ, Бруклин	2.00
А. Никифоряк, Ню Йорк	5.00	М. Школяр, Кліфтон	2.00
Д-р В. Онуферко, Джерзі Ситі	5.00	О. Юр, Філядельфія	2.00
М. Рачкевич, Чікаго	5.00	В. Ґеба, Стейплтон	1.00
Р. Рибак, Сейнт Пол	5.00	А. Дикий, Мідл Вілледж	1.00
М. Свистунів, Сейнт Пол	5.00	І. Карашівський, Гартфорд	1.00
В. Семенина, Гемптон	5.00	Ю. Копитко, Філядельфія	1.00
В. Р. Сулжинський, A PO, N. Y.	5.00	К. Ніщук, Балтимор	1.00
		І. Потучко, Філядельфія	1.00
		Т. Скоробогатий, Лодай	1.00
		А. Стеців, Рочестер	1.00
		А. Тарадайка, Перу	1.00
		М. Хитра, Елизабет	1.00
		Ю. Кравець, Ріджвуд	.80

З великим смутком повідомляємо Рідню і Знайомих, що 2-го січня 1978 р., після затяжної, невилічимої недуги, відійшов від нас на 80-му році життя

бл. п.

ІВАН БЕНЕВИЧ

довголітній управитель школи на засланні під Варшавою, а вкінці у рідній Золотій Слободі в Бережанщині.

ЗАУПОКІЙНІ ВІДПРАВИ відбулися у похоронному заведенні Бугая, Св.Літургія з Панахидою в церкві Неп. Зач. ПДМ в Гемтремк. Тлінні Останки спочили на цвинтарі Мовнт Олівет.

Про молитви за спокій душі Покійного просять у глибокому жалю:

МИРОСЛАВА — дружина
МАРІЯ БОРОДАЙКО — сестра в Україні
Ближча і дальша Рідня в Краю і на еміграції

В ДЕСЯТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ТРАҐІЧНОЇ СМЕРТИ
нашого Найдорожчого і Незабутнього МУЖА і БАТЬКА

бл. п.

Мґра ОСТАПА ФІРЧУКА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в четвер, 19 січня 1978 р., о год. 7:30 вечора в церкві Чесного Хреста в Асторії, Л. Ай.

Просимо Знайомих про молитви за душу Покійного.

Дружина МАРІЯ з РОДИНОЮ

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ мого БРАТА

бл. п.

ДАНИЛА ОПИР

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ і ПАНАХИДИ

в Українській Католицькій Церкві СВ. ЮРА в Ню Йорку, в суботу, 21-го січня 1978 р., о год. 8-ій рано;

в Українській Католицькій Церкві ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ в Маямі, Фльорида, в суботу, 21-го січня ц. р., о год. 8-ій рано, а в неділю, 22-го січня буде відправлена ПАНАХИДА, о 11-ій годині рано.

Проситься ласкаво Родину, Приятелів і Знайомих про молитви

Горем прибита —

сестра ОЛЕНА

Ділимося з Українським Громадянством сумною вісткою, що дня 1-го січня 1978 року, відійшла у Вічність у Римі

ВИСОКОПРЕПОДОБНА МАТИ

КЛЯВДІЯ ФЕДАШ, ЧСВВ

уроджена 4-го липня 1909 р. в Олифанті, Па., дочка Григорія і Агафії з роду Роман.

До Чину СС. Василіянок вступила 7-го липня 1925 р. Була Архимандринею від 1963 до 1971 року. Від 1971 р. завідателькою Колеґії Святої Софії, Архіву УКУ, викладачем англійської мови на Українськім Католицькім Університеті ім. Св. Климента Папи та у Малій Семінарії.

ПОХОРОН відбувся дня 4-го січня 1978 р. в Соборі Св. Софії. Архиєрейську Святу Літургію відслужив Їх Святість Патріярх Йосиф I, при співслуженні священиків. Тлінні Останки Покійної похоронено у крипті Святої Софії в Римі.

Нехай світла пам'ять про цю визначну Монахиню, що так гарячо любила свою Рідну Церкву і нарід, і для них посвятила ціле своє життя, остане між нами на віки.

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

ПРИЯТЕЛІ

•

Замість квітів на свіжу могилу бл. п. Мати Клявдії, просимо складати жертви на Постійний Патріярший Фонд, та висилати на адресу:

ST. SOPHIA RELIGIOUS ASSOCIATION OF UKRAINIAN CATHOLICS, INC.
7911 Whitewood Road, Philadelphia, Pa. 19117

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

(Закінчення зі ст. 2-ої)

ровича дати історію нашого купецтва і промисловців між світовими війнами, але автор мусів поборювати великі труднощі, бо не міг знайти у вільному світі навіть того двотижневика „Торговля і промисл", який він сам редагував у Львові в роках 1934-1939. Зі всіх 118 чисел цього видання йому вдалося впродовж кількох років пошукувань роздобути тільки 67 чисел. Хто завинив? Сам редактор, який тоді у Львові не знав, що треба своє видання висилати у світ, щоб про нас люди знали. При цій нагоді можна згадати, що деякі наші видавництва тут не висилають своїх видань до бібліотек таки тут в Ню Йорку, чи в Америці, і колись може хтось буде шукати за ними по цілому світі, і то даремно...

Авторові вдалося перемогти всі труднощі і він таки написав історію про наше купецтво і промисл під польською окупацією. Автор слшно пише, що Майбутній історик-економіст найде в його книжці причинок до історії 20-літньої дії купців і промисловців у Західній Україні... коли писатиме історію соборної України".

Автор подав у своїй книзі про те, як виникла організація Купців і Промисловців в 1924-го році, і як вона в 1934 році поширила свою організацію, і як з успіхом діяла аж до 1939 року.

Читач довідується, які секції були в цій організації, що мала 35 філій в повітових містах Галичини.

В. Несторович був і фахівцем педагогом в торговельних школах і він у своїй книжці пише і про фаховий торговельний вишкіл. Авторові приходилося працювати в державі, в якій польський уряд старався нищити все те, що було українське, отже цю польську „опіку" відчували й українські купці й промисловці.

Немає місця подавати зміст цієї цікавої праці, що має і два додатки: один про визначних купців і промисловців в Західній Україні (стор. 271-285) і другий „Добродії українського міщанства". Світлини вміщені на 291-303 сторінках, а на сторінках від 305-309 передруковано „Ілюстровану пропаґандивну заохоту до реклями", яку наш славний Еко (Едвард Козак) давав тоді до двотижневика „Торговля і Промисл".

Книжка В. Несторовича таки дає достатній образ того, як працювали наші купці і промисловці в Західній Україні. Про цю книжку вже писав у „Свободі" (2 грудня ц. року) Роман Мицик, який „приймав участь в праці для зорганізування українського третього стану (купецтва) і був свідком подій, які дуже точно відтворив автор". Наші рядки повинні показати читачам цієї книжки, що купці й промисловці не менш важні в житті народу, як всі інші стани: селяни й інтеліґенти, священики, правники, вчителі. На рідних землях ми цього не доцінювали і були фінансово бідні, хоч наша кооперація була сіллю в очах поляків.





СОВЄТСЬКА...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

оскарження щодо хабаря в виді курки, а хтось міг би думати, що йшло про цілу корову...

В обороні своєї другої мови

Особливу вагу й вимогу має обвинувачення слідчого Кравченка, який в часі слідства обвинувачував д-ра Штерна в тому, що той вживав в розмові з пацієнтами „льокальний діялект". „Кравченко, — говорив Штерн, — ображає свою рідну українську мову, називаючи її „льокальним діялектом". Я жид, але я народився в Україні. Це є мій рідний край, а його люди є дорогі для мене й близькі мені. Українська мова є моєю другою мовою й я думаю, що це є страшною обидою для цього блискучого народу й його мови... Я цікавий запитати слідчого Кравченка якою мовою або діялектом жидівський доктор Штерн повинен говорити? Китайською? Японською? Мовою канібалів в джунглях Центральної Африки? Який діялект не є злочином вживати?" Далі Штерн згадує, що у слідчій в'язниці мріяв про свою жінку й синів і писав до них листи й вірші в українській мові, яка є дуже дорогою для нього. Вірші ці прочитав д-р Штерн у виповненій залі. В одному вірші він згадує дуба, який зламався тому, що не хотів зігнутися в часі бурі, й заохочує своїх синів так само поступати. Кінцеві його слова були висловом надії, що Теміда совєтської справедливости буде зберігати свої очі закритими й що вона не піддасться зовнішній пресії та видасть вирок, якого він очікує. (стор. 225).

Вирок

Наступного дня, 31 грудня 1973 р., на п'ятнадцятий день розправи, тринадцять годин перед Новим Роком, суд прочитав вирок, яким засуджено обвинуваченого за одержування хабарів на 8 років ув'язнення й за обман та вимушення на 4 роки, разом получені на вісім роки ув'язнення у трудово-виправних таборах із загостреним режимом та конфіскацією усього майна. В'язницю зараховано від 30 травня, хоч д-р Штерн був арештований, 29 травня, отже вшахрували йому ще один день. Присуджено також засудженому звернути пошкодованим пацієнтам 745 рублів, хоч вони того не вимагали на суді, отож і це було безправне. Суд не може повноправних людей брати в цівільну оборону, без їх домагання. Замітне, що не завироковано звороту курей, когута, 70 яєць й двох вінків цибулі! Зате засуджено на заплату 207.71 руб. судових коштів. За два тижні розправи це неоагато. Тільки судитись би в совєтських судах!!

Всупереч патетичности раніших виступів, реакція д-ра Штерна на вирок була коротка: „Моя совість чиста. Ганьба тим, що сіють ненавистів. А як його виводили, він ще з порога сказав: „Я не піддамся!" Його дружина зареагувала ще коротше й ще відважніше: „Вбивці!"

Не допомогла також незвичанно доаиливо и розумно приготована касаційна апеляція до Найвищого суду Української ССР в Києві, яка в книжці зайняла 31 сторінку. Книжка не подає коли відбулася апеляційна розправа й коли видано вирок. На ній не було вже молодих Штернів, а вироку Найвищого Суду не треба обґрунтовувати.

Справжній процес

Закінчилася розправа перед судами окупованої України, але за вдалим висловом проф. Дершовіца справжній процес щойно почався, й то на куди ширшій як вінницька судовій трибуні. Сини засудженого почали його у вільнім світі, при чому допоміг їм, при їх наполегливости й незламній волі, вивезений з України запис розправи батька.

ПЕРЕД ЧЕРГОВИМ...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

Католицької, так теж Української Греко-Православної Митрополій. Напевно д-рові Осипові Олеському навіть в снах не ввижалося, що саме у Вінніпеґу відбудеться в 1978 році многолюдний Науковий З'їзд українських лікарів з ЗСА і Канади.

Вінніпеґ сьогодні це четверте по величині канадське місто, що завдячує свій ріст положенню на перехрестю шляхів із сходу на захід. Це найбільший на цілий світ приватний залізничний вузол, як теж світова столиця торгівлі пшеницею, що її у великій мірі вирощують дбайливі руки українських хліборобів. Вінніпеґ означає в індіянській мові „мутна вода", але напевно це вже назва неактуальна. Навіть не дуже до нас ласкава „Енциклопедія Британіка" називає українців, як одну з передових національних груп цієї метрополії.

Учасників цього Наукового З'їзду чекають не лише інтелектуально - наукові надбання, але теж всякі несподіванки, як хоч би авдієнція у манітобського губернатора, чи товариська зустріч не в тісній, задимленій залі, лише на чердаку річкового корабля, романтичного „рівербоат". Про інші несподіванки не буду згадувати, бо вони тоді перестануть бути несподіванками. Усі активності є так пляновані, щоби на все було доволі часу, без традиційного поспіху, щоби кожний міг відкривати особисто усі чари цього міста, повного українських об'єктів і пам'яток.

В програму з'їзду входитимуть, як звичайно, доповіді, лекції, панелі та дискусії, з участю наших найкращих професійних сил. Це буде своєрідна плятформа для виступу і попису для наших молодих науковців, яких маємо чим раз більше і на якими зовсім слушно можемо пишатися. Але не менше важливим є момент товариського і, в деякій мірі, мистецького характеру. Це традиційний бенкет і баль, особисті зустрічі і контакти, відновлення старих, призабутих приязней, а для молодших шукання нових приятелів, так цінних зокрема на чужині.

Хоч з'їзд цей є організований як ще одна наукова конференція, де доповіді чи панелі стоятимуть в центрі всіх активностей, то це ніяк не означає, що ціла наша організація, УЛТПА має аспірації чи охоту стати суто науковою установою. Науковим товариством лікарів, дентистів чи фармацевтів є американські чи канадські асоціяції різних спеціяльностей, до яких ми всі мусимо належати, далі є шпиталі, де ми практикуємо і котрі є переважно пов'язані з різними медичними університетськими центрами. Надмірна проліферація цих різних асоціяцій доводить дуже часто до абсурдних дуплікацій, для того УЛТПА ніяк не потребує йти їхніми слідами. На мою думку, ми є за слабі і нас є за мало, щоби ми, як організація, витрачували за багато енергії і часу на акцентування „науковости" нашого товариства, яке було створене й існує понад чверть сторіччя, як організація в першу чергу громадського, далі станового і врешті товариського характеру. Нашим обов'язком є підчеркувати й акцентувати на наших наукових з'їздах моменти української духовости, української хоч би медичної ідентичности, української медичної історіографії, фахового назовництва і, в першу чергу, мови.

Наші колеґи науковці здобудуть особисто собі, як теж для нашої організації і цілої української спільноти найбільше признання своїми науковими здобутками перед американським чи канадським науковим світом — розуміється коли зуміють чітко і відважно підчеркнути й зафіксувати свою українську ідентичність.

Деякі члени нашого товариства оправдують свою мінімальну, а то і жадну участь в своїй громадсько-становій організації фактом, що вони себе проявляють в інших установах чи товариствах, що у великій мірі є правдою. Одначе, для українського лікаря чи фармацевта найкращою базою діяльности повинно бути його станове товариство, тобто Українське Лікарське Товариство Північної Америки.

Більшість з нас — це політичні еміґранти. Ми не покидали своєї батьківщини з цієї раціі, що ми лікарі, лише що ми українські патріоти, тому наш вклад в цілість зорганізованого життя української спільноти повинен бути нашим головним завданням як членів УЛТПА.

Саме з цієї перспективи готуймося, разом з нашими дружинами і дітьми, до масової участи в черговому науковому з'їзді у Вінніпеґу, який своїм піонерським і вперто українським характером найбільше на цей з'їзд надається.